

Библиотека Матицы сербской

# Путеводитель

16/28 Зарина 1874

е одборне седнице Књижевност друштва  
у Матици  
ишва председника г. Павла Кошара  
исеца булуги: кривош друштва г.  
некс. Павлов, Давид Давидовић, Ст  
Бојановић, Јосиф Симиќа, Фискал др  
вн, касиј друштва, М. Карич секрет  
новогачић и Јован М. Јовановић.

Председник Књижевност



## БИБЛИОТЕКА МАТИЦЫ СЕРБСКОЙ

Директор  
*Селимир Радулович*  
sradulovic@bms.ns.ac.rs • (021) 528 910

Заместитель директора и руководитель  
Отдела общего руководства и Реферального центра  
*Новка Шокица Шувакович*  
novka@bms.ns.ac.rs • (021) 529 749, 420 199 доб. 278

Отдел старых и редких книг и легатов  
*м-р Душица Грбич, помощник директора*  
dgrbic@bms.ns.ac.rs • (021) 420 199 доб. 161

Отдел приобретения и обмена публикациями  
*Мирослав Алексиц, помощник директора*  
maleksic@bms.ns.ac.rs • (021) 420 271, 420 199 доб. 187

Отдел каталогизации и библиографической обработки  
*Лиляна Клавернич, помощник директора*  
kleverniclj@bms.ns.ac.rs • (021) 420 199 доб. 266

Отдел хранения и использования публикаций  
*м-р Гордана Джилас, помощник директора*  
gordana@bms.ns.ac.rs • (021) 528 747, 420 199 доб. 150

Отдел защиты публикаций  
*Горан Влахович, помощник директора*  
goranvlahovic@bms.ns.ac.rs • (021) 420 199 доб. 120

Организационный отдел  
*Милена Мирич, помощник директора*  
mmiric@bms.ns.ac.rs • (021) 6613 457, 420 199 доб. 155

Финансовый отдел  
*м-р Елица Грбич, помощник директора*  
bms@bms.ns.ac.rs • (021) 420 199 доб. 146

Библиотека Матицы сербской  
Ул. Матицы српске 1, 21000 Нови-Сад

#### ЧАСЫ РАБОТЫ

с 7:30 до 19:30

в субботу с 7:30 до 13:30

#### ЧИТАЛЬНЫЕ ЗАЛЫ

Общий читальный зал

Читальный зал периодических изданий и исследовательской работы

Читальный зал раритетов

Читальный зал для научной работы

Читальный зал Реферального центра

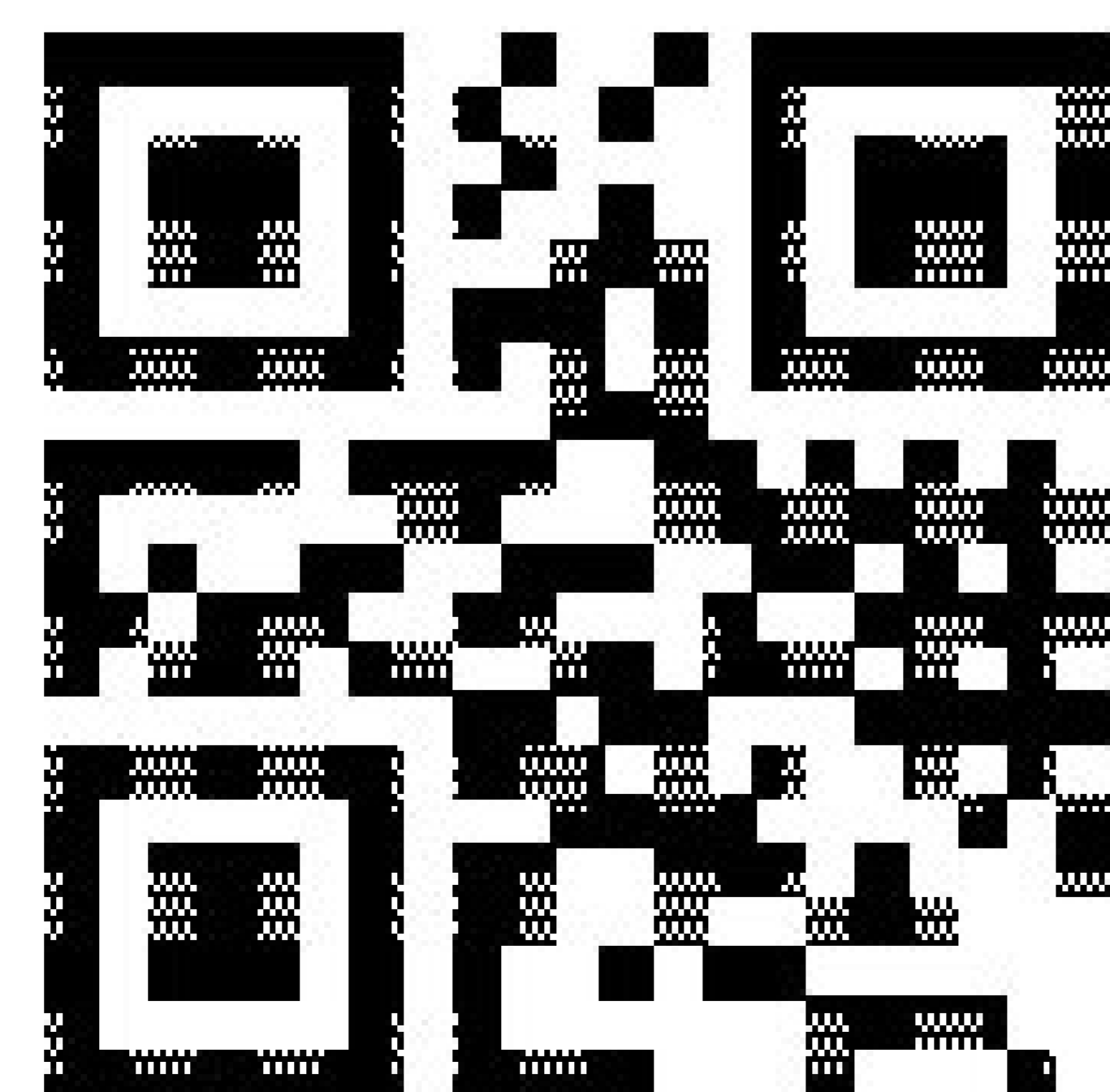
Читальный зал тематических сборников

Читальный зал профессиональной литературы

Телефон (коммутатор)	+381 21 420 198 или 420 199
Директор	+381 21 528 910
Секретарь	+381 21 6613 457
Справки	+381 21 528 747
Реферальный центр	+381 21 525 859
Приобретения и обмен	+381 21 420 271
Общее руководство	+381 21 529 749
Факс	+381 21 528 674

[bms@eunet.rs](mailto:bms@eunet.rs) • [bms@bms.ns.ac.rs](mailto:bms@bms.ns.ac.rs)

[www.bms.rs](http://www.bms.rs)



**М**ы живём в быстро растущем мире, но рост этот – в увеличении количеств и объёмов, а не приумножении жизни и красоты. Наш мир всё более напоминает поезд со случайными слепыми пассажирами, на всех парах несущийся к краю пропасти. На пепелище мира *зияющей пустоты* единственный оставшийся смысл есть *воспоминание о смысле*. Современный человек словно забыл о жёлом присутствии младшего Карамазова, который ловит каждое наше слово и проверяет, не перестал ли в нас «колебаться и гореть огонёк веры». Поэтому сегодня, более чем когда-либо, верны слова о том, что вся слава этого мира исчезла бы, если бы Господь не дал смертным лекарства в виде книг. Александрийская библиотека подарила нам стремление к *всеведению*, средневековые хранилища при храмах – к синтезу *знания и веры*, а современные высокотехнологичные коммуникационные технологии вселили в нас стремление к *неограниченному присутствию*. Первая видела себя центром *ограниченного знания мира*, вторая *свидетельствовала* целостно, а не фрагментарно, а третья оказалась *окружностью, центр которой нигде, а граница – нигде*. Как бы то ни было, библиотеки бумажных или пергаментных книг, как и те, которые показывают *загадочно мерцающие экраны*, свидетельствуют о *нашей вере по другую сторону времени – в бесконечном ряду, который мы неясно предчувствуем или ощущаем*.

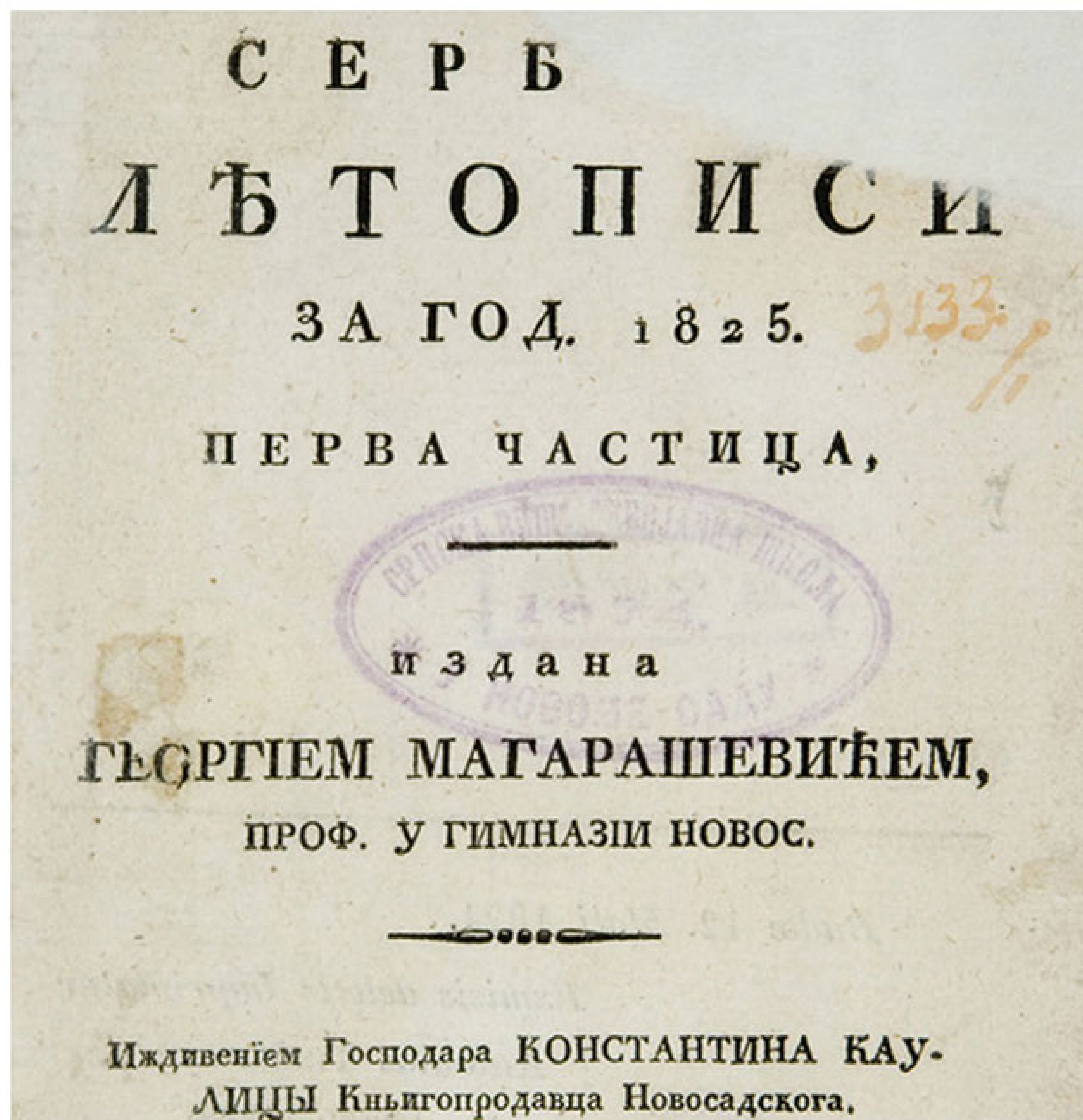
Книги делают человека бессмертным. Они – лучшее в этом разваливающемся мире. Благодаря им каждый читатель может *придумать своё прошлое, найти себя в настоящем* и создать мечту о *будущем*. Что есть прошлое, как не *доступная всем книжная полка*? Что есть современность, если не свиток Письма, чьи *письмена зовут нас к высокому*? Что есть будущее, если не захватывающий экскурс в свет виртуальных картин, из которого мы *возвращаемся в наше время радостными и окрылёнными*? Как уже оказалось, библиотеки не только собрания книг, они – *символ связи времён, рождающий книги, как души писателей*. Они восстанавливают распавшееся, соединяют разделённое, невидимому возвращают видимый облик; они – ключи мира и, посему, ключи нашего сербского и европейского дома.

И это не только утешительно, но и истинно и, если хотите, спасительно. Из книг мы узнаём тайны сущего, того, что было и будет на земле, на воде и в небесах. Философия библиотеки подтверждена победой над смертью – возвращением к жизни умерших людей и минувших времён. Обмен книгами между человеком и народом – это своего рода обмен эмоциями. Этот мир невозможен без книги, а книга – без мира. Свиток Письма (т.е. книга) и свиток Творения (т.е. мир) – Божьи дела, а также, сквозь время и историю, они – наша память и связь поколений, непрерывно пересекающиеся и переплетающиеся там, где сплетаются и расплетаются нити вечности. И не только это: один из величайших поэтов, философов и библиотекарей XX века, с детских лет в отцовской библиотеке заменивший *видимый мир миром культуры*, человек, в творениях которого, настолько же ярко, насколько и люди, *горят символы, как плод человеческого творчества*, пишет, что человек всю жизнь читает одну и ту же, уникальную, вековечную и неистребимую книгу – и что эта уникальная, вековечная и неистребимая книга и есть сам этот мир. Подобно тому, пишет он, как необходимо каталогизировать библиотеку, необходимо каталогизировать и этот мир – чтобы в совершенном виде вернуть его Господу.

В мере того, как и сколько мы читаем, мы и являемся людьми. Возвышаясь в процессе чтения, мы характеризуем себя тем, как читаем. Истинное чтение есть новая жизнь слов, оживление остановленного дыхания синтаксиса, обнаружение себя в других. В этом процессе *литературное творение становится собой*, то есть достигает своей сути, состоящей в полном освобождении от автора. Чтение, пребывающее по обе стороны понимания, есть свободное движение, истинное *Да, развивающееся в непосредственной современности*. С помощью книги, возрастая в области смысла, мы верим, что этот мир – наше наследие и источник нашего происхождения, что, поднимаясь по лестнице Письма, мы, подобно Господу, сможем прикоснуться к Великому времени.

Добро пожаловать в мир Библиотеки Матицы сербской!

Селимир Радуловић



Библиотека Матицы сербской, старейшая сербская библиотека национального значения и первая публичная научная библиотека сербского народа, основана в Пеште<sup>1</sup> в 1826 году, в рамках литературного общества Матицы сербской. Это общество, в свою очередь, основано для обеспечения издания книг на сербском языке и журнала *Летопись Матицы сербской*, начало которому было положено в 1824 году, а выход первого номера запланирован на 1825 год.

Первые упоминания о библиотечной деятельности Матицы сербской, но не о самой Библиотеке, относятся к 1830 году и находятся в протоколах Матицы сербской. Из них явствует, что Матица сербская отправила в дар Национальному музею в Пеште, Императорской библиотеке в Вене, Национальной библиотеке в Праге и Императорской академии наук в Санкт-Петербурге брошюры *Летописи* и первые книги в издании Матицы сербской. Из всех перечисленных, только Петербургская академия наук ответила даром на дар (24 наименования в 59 томах) с сопроводительным письмом, датированным 14 июня 1832 года. В начале письма говорится, что Императорская академия наук имеет честь, в знак благодарности за издания, полученные от Матицы сербской, послать «Библиотеке заведения» книги. Это и есть первое упоминание Библиотеки Матицы сербской. Вместе с Петербургской академией наук прислал пять своих книг на русском языке её постоянный член, профессор Харьковского университета серб Афанасий Стойкович.

Брошюры *Летописи Матицы сербской*, её первые книги (*Кассия царица* Милована Видако-

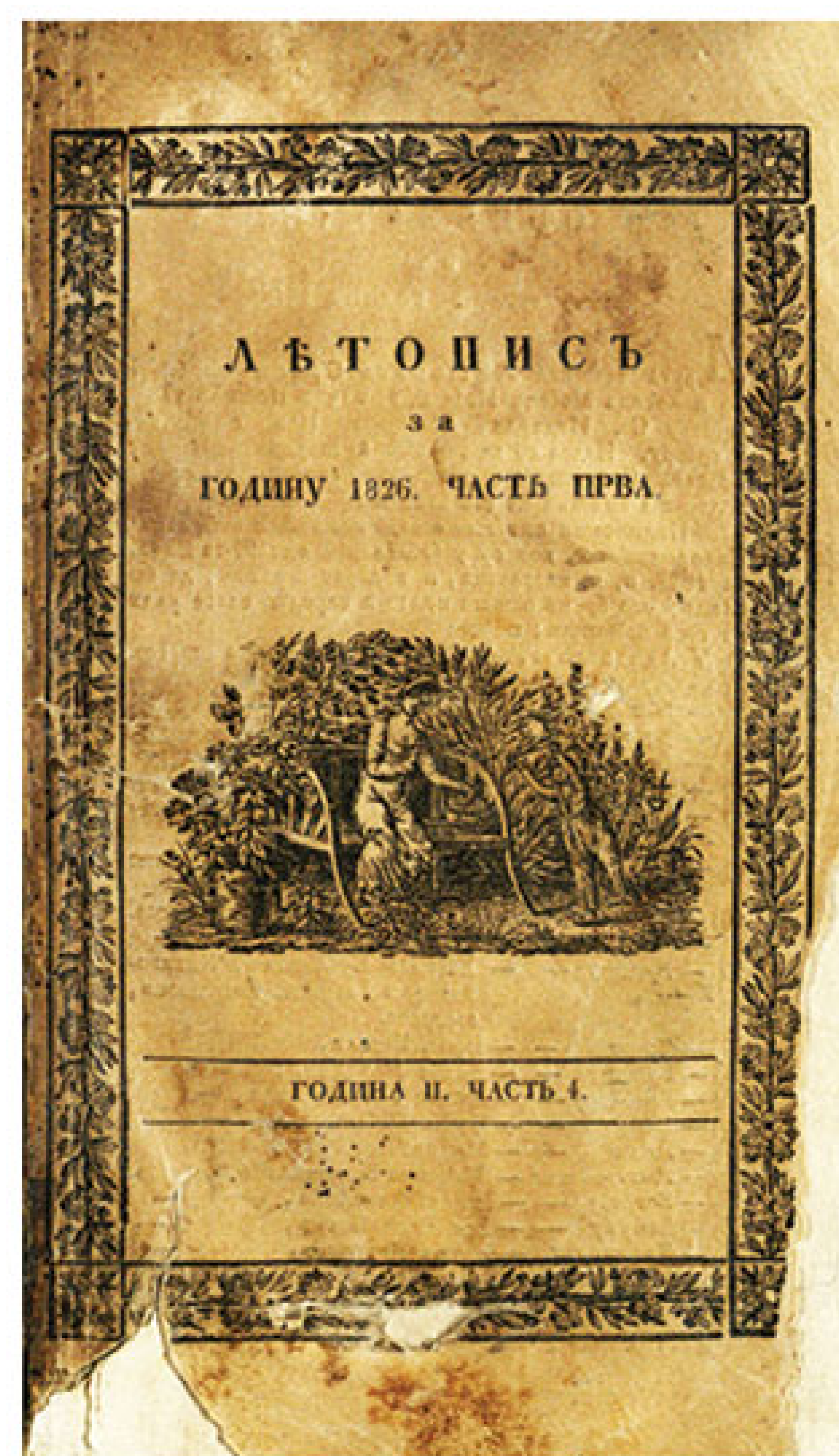
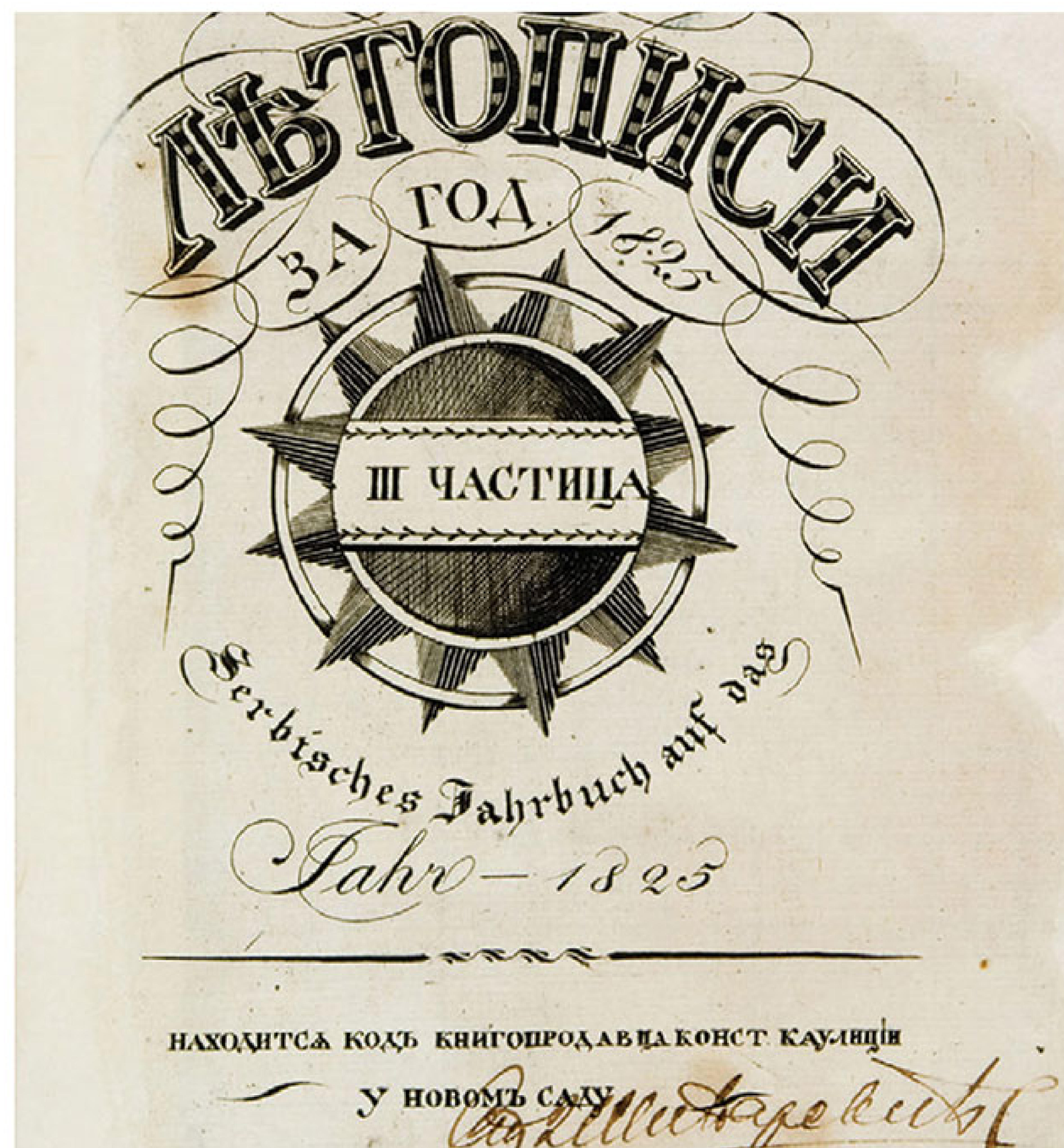
<sup>1</sup> Города Буда и Пешт – части современного Будапешта. (прим.пер.)

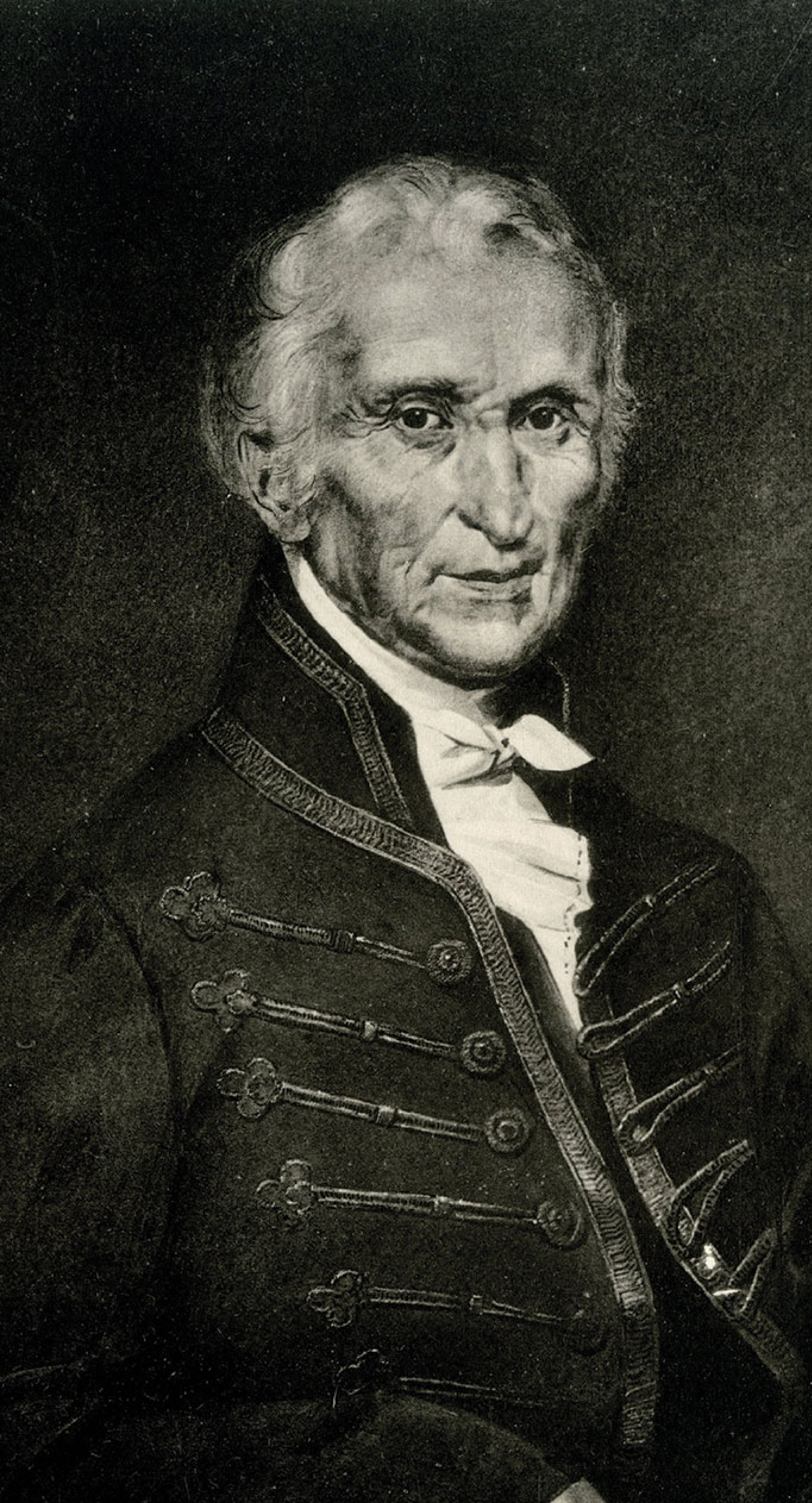
вича, Пешт 1817, *Невинность или Светислав и Милева*, Буда, 1827, *Бой на Косово* Йована Стерии Поповича, Буда, 1828, *Задиг Вольтера*, Буда 1828, *Письма Досифея Обрадовича*, Буда 1829, *Дух писаний Досифеевых*, Буда 1830 и *Жертва смерти* Августа фон Коцебу в переводе Михаила Витковича, Буда 1830) и подарки из России составили начальный фонд Библиотеки Матицы сербской.

Книги, полученные в подарок от Российской академии наук, являются также первыми, оказавшимися в фонде Матицы сербской в результате книгообмена, а книги Афанасия Стойковича – первым личным даром, полученным Библиотекой.

Название «Библиотека Матицы сербской» впервые прозвучало в речи Савы Текелии на заседании Сербского общества в Пеште, прошедшем в храме св. Георгия 31 августа 1836 года, в период двухлетнего запрета деятельности Матицы сербской. Поводом к заседанию послужило намерение Савы Текелии открыть институт Текелианум для обучения сербов в Пеште. На заседании Текелия выразил желание, чтобы в здании, которое он намеревался купить, разместилась Матица сербская, если её деятельность будет одобрена и, непременно, её Библиотека.

Четырнадцатого августа 1838 года было принято решение открыть Библиотеку для посетителей. Этим Решением «Определено есть Библиотеку и то публичную МС именуемую завести в кою каждый наипаче славянин любого наречия и колена сын свободный доступ иметь и книги читать сможет». Весть об основании Библиотеки Матицы сербской опубликована в *Сербской народной газете* Теодора Павловича в Пеште 27 августа того же года.





Сава Текелия



Платон (Атанацкович)



В 1842-1843 годах писатель Йован Суботич поставил организацию библиотеки на профессиональную основу. Руководствуясь книгами из фонда Библиотеки, он готовил и публиковал первую сербскую текущую библиографию.

Первыми, в 1841 году, с просьбой об организации читального зала обратились ученики из Пешта, однако тогда этого не произошло. Читальный зал был открыт в январе 1846 года; его можно было посещать по вторникам, четвергам и субботам.

Йован Джорджевич в 1858-1859, как и Джуро Даничич в Национальной библиотеке в Белграде, предложили концепцию Библиотеки Матицы сербской, как национальной библиотеки сербов в Венгрии. В основу концепции заложена идея сбора Библиотекой Матицы сербской всех сербских книг и газет, а также других славянских книг, и не только славянских, посвящённых сербам. Он сформировал новый каталог и приобрёл для Библиотеки первую печать.

Вместе с Матицей сербской Библиотека в 1864 году была перемещена в Нови-Сад. Переселение начато 16/28 апреля 1864 года, когда проведено последнее заседание Матицы сербской в Пеште, и когда имущество и книги переданы владельцу парохода «Напредак» Йовану Форовичу для перевоза в Нови-Сад. С 2016 года 28 апреля отмечается как День Библиотеки Матицы сербской.

Йован Радонич, служивший библиотекарем в 1899-1905 годах, установил в Правилах Библиотеки принципы планомерного пополнения, защиты и использования книг и периодики, заложил основу каталога. Кроме того, в рамках труда Работа и справочник Матицы сербской, он издал Каталог пополнения книжного фонда.

Секретарь Матицы сербской Тихомир Остоич



Йован Суботич



Йован Джорджевич



Йован Радонич

настоял на развитии Библиотеки, как научной и национальной. В марте 1912 года он издал Обращение к писателям, издателям, редакциям и типографиям, призывающее их посылать в дар Библиотеке по одному экземпляру каждой книги, что возместило бы отсутствие обязательного экземпляра.

Между Первой и Второй мировыми войнами Библиотека продолжила деятельность в качестве публичной и научной. Васе Стаичу, секретарю просветительского отдела Матицы, принадлежит заслуга открытия читального зала и основания нового отделения выдачи книг.

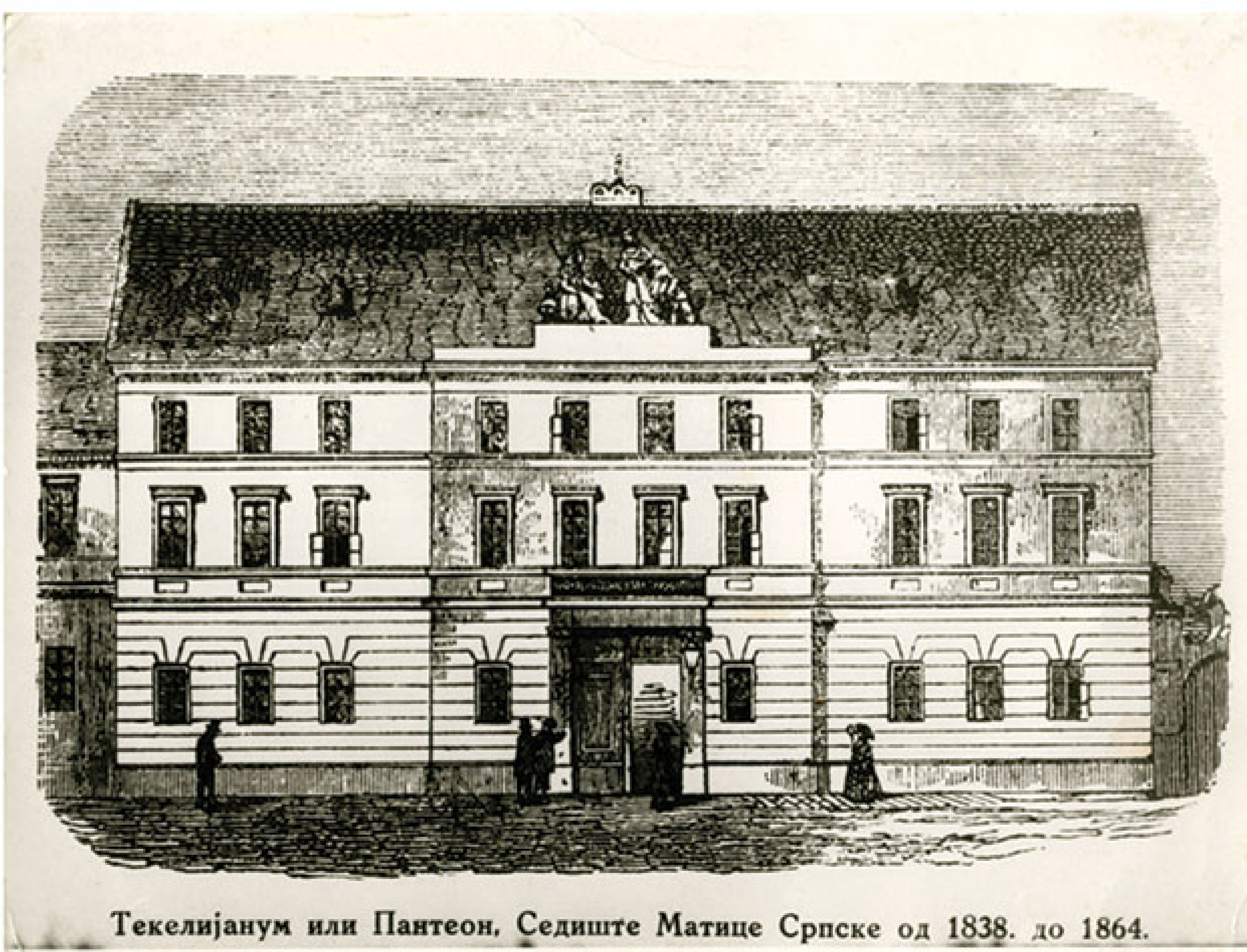
В 1848-1849 и 1912 годах, как и за время обеих мировых войн, Библиотека не работала. После Второй мировой войны Библиотека интенсивно и всесторонне развивается.

В 1945 году в Библиотеку Матицы сербской влились библиотеки Савы Текелии и Текелианума, перенесённые сюда из Будапешта. В 1947 году в БМС была принята для хранения и использования Библиотека Большой сербской новисадской православной гимназии. Всё это значительно обогатило фонд Библиотеки Матицы сербской, особенно в области старых и редких книг.

В 1948 году Библиотека Матицы сербской стала Центральной библиотекой Воеводины и начала получать обязательный экземпляр всех печатных изданий в Сербии. С 1958 года БМС – самостоятельное учреждение. Начиная с 1965 года и до распада Югославии БМС получала югославский обязательный экземпляр и функционировала, как одна из восьми национальных библиотек Югославии. С 2008 года Библиотека получает и хранит обязательный экземпляр с территории Республики Сербии. Кроме того, с момента основания Новисадского университета БМС осуществляет

функции университетской библиотеки. В 1985 году в Библиотеке Матицы сербской основан Реферальный центр Воеводины. В 1989 году началась электронная обработка публикаций и работа в системе взаимной каталогизации, а в 1991 году прекращен выпуск листовых каталогов. С момента установления взаимной каталогизации в 2003 году, электронный каталог Библиотеки становится главной и преимущественной составной частью Виртуальной библиотеки Сербии. Законы из области библиотечно-информационной деятельности, принятые в 2011 году, определяют статус Библиотеки, как учреждения культуры национального значения. Библиотека осуществляет функции главной в Воеводине и получает обязательный экземпляр всех публикаций в Сербии, который хранит, как культурное достояние.

Библиотека Матицы сербской – лауреат награды им. Вука Караджича (1966), премии «Милорад Панич Суреп» (1992) и многих других.



Текелијанум или Пантеон, Седиште Матице Српске од 1838. до 1864.

С тех пор, как стала публичной, и до переезда в Нови-Сад, домом Библиотеки Матицы сербской в Пеште был Текелианум, ктиторий, который в 1838 году основал и отдал под управление Матицы сербской великий сербский меценат, один из самых уважаемых, богатых и образованных сербов того времени в Венгрии Сава Текелия. Основывая Текелианум, он стремился помочь одарённым сербским детям из бедных семей получить образование (систематически, ежегодно по 12 человек). Ученики происходили из всех сербских земель. Так создавалась новая сербская интеллигенция, сыгравшая важную роль в сербской истории и культуре. Всё своё имущество Сава Текелия завещал своему ктиторю.



НОВИСАД. Трг Ослобођења.  
Novisad. Trg Oslobodjenja.

Одно из зданиј в Нови-Саде, в којорх ранее размещалась Библиотека

После переезда из Пешта, первое помещение Матицы сербской и Библиотеки Матицы сербской в Нови-Саде находилось в здании Платонеума, по сегодняшнему адресу ул. Николы Пашича 6. Это здание – ктиторий Платона (Атанацковича), который в 1864 году великодушно принял под свой кров старейшее литературное, культурное и научное учреждение сербского народа. Сегодня в Платонеуме размещается Новисадское отделение САНУ.



Платонеум



Здание, в котором сегодня располагаются Матица сербская и Библиотека Матицы сербской, построено в 1912 году, как ктиторий сербской благотворительницы Марии Трандафил. Когда-то здесь находился детский дом для сербских православных сирот, а с 1928 г. – Матица сербская и Библиотека Матицы сербской. Часть собрания Библиотеки Матицы сербской находится в здании, называемом «Чешский магазин». В 1991 году начаты работы по пристройке нового здания, которое составило одно целое с существующим.





Новое четырёхэтажное здание Библиотеки торжественно открыто 23 ноября 2007 года. Его площадь – 4300 квадратных метров. Большая часть помещения предназначена для размещения печатных изданий. Старое и новое здания объединяет публичный каталог. В новом здании открыты два читальных зала и оборудованы рабочие помещения. В здании располагается Краеведческое книжное собрание Воеводиной, а также аудитория для проведения семинаров, лекций и профессиональных экзаменов.



лисе. и нбо дьмъ дасть. и зема прозе  
 бесплодневое. Браже аще и то ввасе  
 блудитъ и нечисти. и шбратитъ  
 исто. да вѣсть гасо шбратитъ  
 шниси шзавлау жєни паучити  
 епсе ть дшау шскрѣти. и постритъ  
 множат вагрѣхъ *отъи.* *с.м.в. п. д.*

**ПЕТРЪВЪ. КЪ МЛАДЪМЪ.**

**П**етръ апль и хвѣ. и збранъ ии мль при шъ  
 лъце мь врасѣ гни. пактотъ гала тни.  
 кападокия. и аси. и внифани. по про  
 зрѣнию гаци шцау. вѣстѣ и ю дху.  
 въ пасамшани и сротлєни и сѣрѣ и хвѣ.  
**Б**лгвнѣ въ шцау гана шета гадѣ. поро  
 дѣны помозѣ и млтнѣ швоѣн. поро  
 пваннѣ шна. вѣсѣ рѣ шеннѣ мѣ шво  
 мь шмртѣ хвѣ. въ насѣ ж до вани  
 не иста жъ нма и не сѣсѣ рѣ мѣ. и не оу  
 ве да и мо. съ блѣ да и мо канѣ шѣ да.  
 въ насѣ оутѣ рѣ жѣ ш шхѣ сѣ слою бнѣ  
 ю. вѣроу вѣспѣ сннѣ готѣ ва. гавни  
 се въ вѣрѣ мѣ послѣ днѣ и. шне мѣ  
 рѣ и тѣ сѣ и нѣ мала. аще лѣ па естѣ.  
 при сѣ рѣ номь бѣ вѣ шѣ. вѣ разлуннѣ  
 на па стн. да не коу ше ннѣ вѣ рѣ ва  
 шѣн дра жѣ шѣ за тѣ гнѣ лѣ шѣ ага.

отъ не мѣ не коу ше на шб рѣ шѣ тѣ сѣ  
 въ вѣ алу нѣ тѣ не славоу. вѣ вѣ лѣ ннѣ  
 рѣ хвѣ. и га мѣ пмѣ мѣ вѣ дѣ вшѣ лѣ ви  
 битѣ. вѣ не го мѣ мѣ вѣ дѣ шѣ вѣ роу  
 ю шѣ мѣ рѣ и тѣ сѣ. радѣ стнѣ не и тѣ  
 мь ною. и про сла вѣ ною. при нѣ мѣ лю шѣ  
 те са мѣ хнѣ вѣ рѣ вѣ шѣ нѣ вѣ спѣ сннѣ да шѣ  
 мѣ. шне мѣ мѣ не пѣ сннѣ вѣ зне сѣ шѣ.  
 и на пѣ та шѣ пра цн рѣ сѣ шѣн. шва шѣ  
 нѣ лѣ тѣ. и шю шѣ вѣ се а се нѣ вѣ се нѣ вѣ рѣ  
 мѣ та вѣ лѣ шѣ сѣ вѣ мнѣ хѣ дѣ хвѣ. прѣ шѣ  
 сѣ вѣ тѣ лѣ сѣ вѣ оу иѣ шдѣ хѣ сѣ рѣ тѣ хѣ.  
 и сла ва хѣ. и га мѣ пасннѣ. и мѣ шѣ вѣ не.  
 га се не сѣ вѣ. вѣ мѣ мѣ сѣ лоу шѣ да шѣн.  
 та га мѣ ннѣ вѣ зѣ вѣ шѣ шѣ сѣ вѣ мѣ бѣ го  
 вѣ сѣ тѣ вѣ вѣ шннѣ мѣ вѣ мѣ дѣ хомѣ сѣ вѣ мѣ.  
 и се лѣ мнѣ шнѣ сѣ. га мѣ мѣ шѣ лѣ ю тѣ  
 а и гѣ лѣ прнннѣ нѣ ю тѣ. *с.т.а. зѣ. и прѣ стѣ оу н.*  
*сѣ рѣ оу.* **Тѣ** алѣ прѣ по мѣ сѣ шѣ сѣ вѣ рѣ бѣ лѣ.  
 па мѣ шдѣ ннѣ вѣ шѣ та. тѣ рѣ зѣ шѣ сѣ  
 шнѣ ю дѣ. оу пѣ и тѣ на прннѣ сннѣ оу ю  
 вѣ мѣ блѣ тѣ. га вѣ лѣ ннѣ мѣ рѣ хвѣ мѣ.  
 га се оу е да па сѣ лѣ шѣ лннѣ. не прѣ шѣ вѣ ра  
 зѣ оу шѣ сѣ. вѣ по хѣ тнѣ прѣ вѣ ага не  
 вѣ мнѣ вѣ шѣ та. нѣ по зѣ вѣ шѣ ага го вѣ  
 сѣ та. и вѣ сѣ тѣ шѣ вѣ сѣ мѣ шнѣ вѣ оу да тѣ  
 зѣ не пнѣ шѣ тѣ сѣ тѣ вѣ оу да тѣ зѣ не ага  
 сѣ тѣ и сѣ мѣ. и а шѣ шѣ цѣ на рнѣ ца иѣ тѣ

Матичин апостол

Библиотека Матицы сербской имеет богатое собрание старых и редких книг, начало которому положено ещё при её возникновении. На протяжении всей истории Библиотеки пополнению этого собрания всегда уделялось особое внимание. Собрание рукописей включает 707 экземпляров, 492 из которых – книги на кириллице. Старейшая книга собрания – Матичин апостол XIII века, написанный на пергаменте. Это старейший сохранившийся полный апостол сербского извода церковнославянского языка.

К XIII веку относятся ещё две пергаментные рукописи: Иршский фрагмент апостольских и евангельских чтений и Белопольский фрагмент апракоса и апостола, а также две рукописи XIV века – Бечкеречский титул и фрагмент Четвероевангелия. Одна из самых красивых в плане каллиграфии и орнаментовки книг Библиотеки – Псалтирь Гавриила Троицаина, переписанная в Свято-Троицком монастыре под г. Плевля в 1643 году. Кроме неё, красотой письма и орнаментовки выделяется рукописная Стихология начала XVIII века, которую







*Псалтирь Гавриила Троичанина*

переписал в Сентендре (Венгрия) Киприан Рачанин, одарённый писарь-каллиграф и орнаментист знаменитой Рачской школы. В число самых ценных рукописей собрания Библиотеки Матицы сербской входят списки с *Законника Стефана Душана*, принятого на законодательных соборах в 1349 и 1354 годах, важнейшего памятника сербского

законодательства; *Молитвенник Иоанна Раича* 1749 года, первое сохранившееся произведение Иоанна (Раича); *Песмарца* Аврама Милетича 1778-1781 годов, самый обширный и важный сборник сербской городской поэзии и др.

Библиотека Матицы сербской владеет 17 инкунабулами – книгами, отпечатанными до конца XV века, две из которых – конволюты. Среди

Грмолотта

№ 409.



# НАКАЖЕНІИ ПОСѢНЪ

Нагласъ мѣхъ алмахѣмъ  
Валѣнъ мой жъ, а!

Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

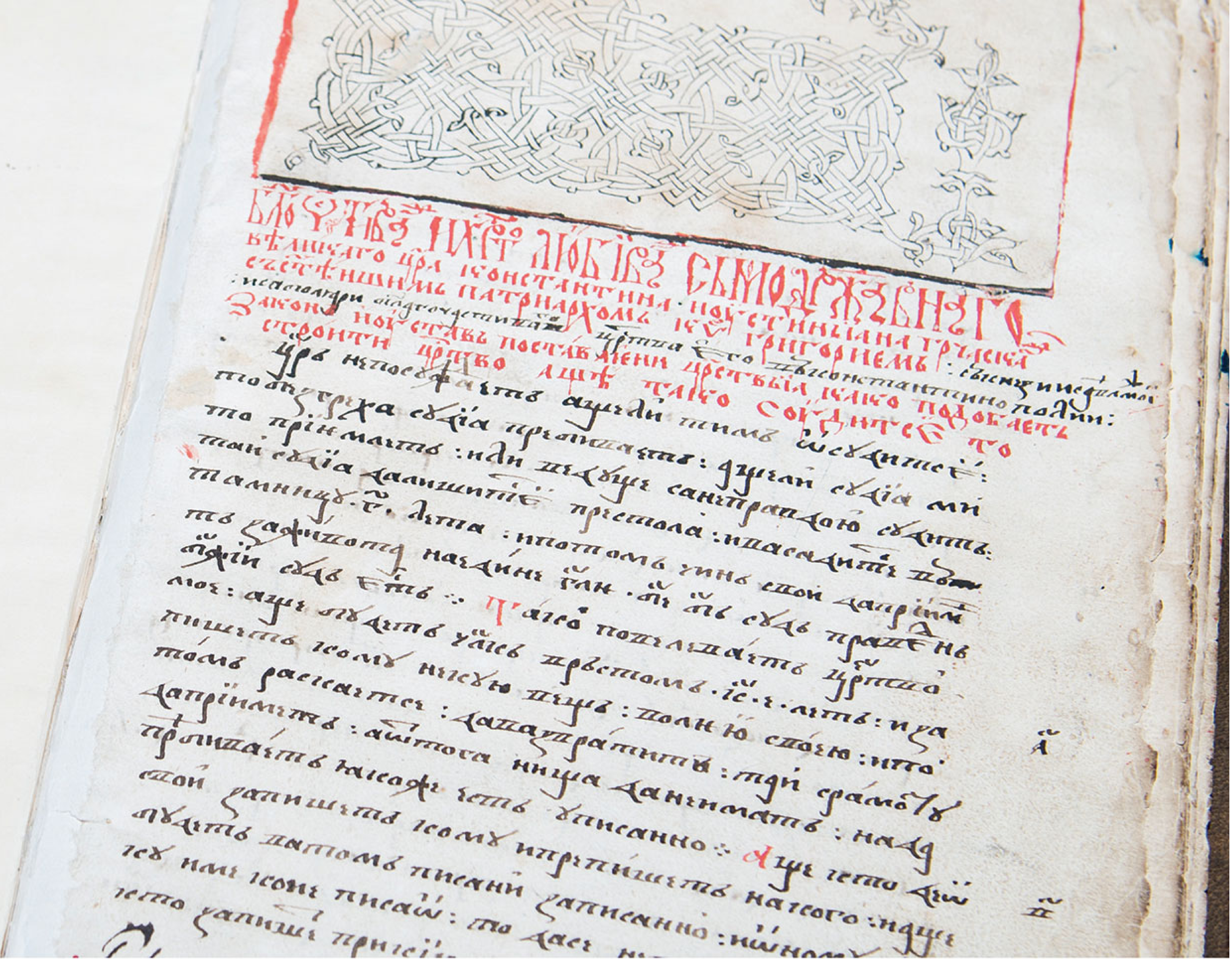
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:  
Има прѣтѣи грѣшныхъ неспѣе:

357 С 21

113453

А



Законник Стефана Душана

них *Первогласный Октоих* Джурджа Црноевича 1493/94 годов, первая сербская инкунабула и старейшая кириллическая южнославянская печатная книга, отпечатанная в г. Цетине в Черногории. Остальные инкунабулы отпечатаны на иностранных языках. Особо выделяются *Сорокадневные проповеди о покаянии* Роберта Корачола на латинском (Венеция, 1473), *Сонеты*

*Петрарки* на итальянском (Венеция, 1478), *Нюрнбергская хроника* Хартмана Шеделя на немецком (Аугсбург, 1496) и *Космография* Клавдия Птолемея (Ульм, 1486) на латинском языках.

В БМС имеется 186 кириллических печатных книг XVI и XVII веков, 157 из которых – на сербском языке. По числу сербских книг XV–XVII



Молитвенник Иоанна (Раича)

веков (печатные сербули) на сербославянском языке, собрание Библиотеки Матицы сербской – богатейшее в мире. В собрании Библиотеки находятся так же ценные книги из периода XVI–XVII веков, 42 из которых – эльзевирьы.

Библиотека имеет самое обширное собрание сербских книг XVIII века (529 книг, включая 19 месяцевловов); самое обширное собрание сербских книг XIX века (более 5000 экземпляров) и самое богатое собрание сербской периодики XVIII и первой половины XIX веков. Это собрание включает *Славяно-сербский магазин* Захария Орфелина – первый сербский журнал, вышедший в 1768 году, полные годовые собрания первой сербской газеты (1791-1792), которую издавали в Вене братья Маркидес Пулѣ (1791-1792), полные годовые собрания второй

по порядку сербской газеты, вышедшей в Вене у Стефана Новаковича в 1792-1794 годах, все брошюры *Летописи Матицы сербской*, старейшего сербского и южнославянского литературного журнала, выходящего с 1824 года до наших дней, а также другие журналы и газеты. В собрание Библиотеки входят книги на иностранных языках XVIII и XIX веков, среди которых особенно много книг на русском и венгерском языках.

Библиотека Матицы сербской обустроила, как библиотеку музейного типа, старейшую сербскую библиотеку гимназии в г. Сремски-Карловци (около 18.000 публикаций), на данный момент обустраивается библиотека Бачской епархии в Нови-Саде (обработано более 6000 книг). Совместно с Национальной библиотекой Сербии



Claudii Ptolomaei Cosmographia





Журнал "Славяно-сербский магазин"



Первая сербская газета



Стематография Христофора Жефаровича



В составе Библиотеки Матицы сербской особую культурно-историческую и музейную ценность имеют отдельные библиотеки, личные библиотеки и библиотеки учреждений и обществ, содержащие более ста тысяч экземпляров. Библиотека епископа Платона (Атанацковича) – старейшая личная библиотека, подаренная Библиотеке в 1841 году, содержит 341 произведение. Самая ценная личная библиотека – библиотека Савы Текелии, великого ктитора и благотворителя сербского народа, содержащая 1984 книги на 15 языках. В состав собрания Библиотеки входит реконструированная библиотека Текелианума с фондом в 7114 книг на семнадцати языках. Каталоги библиотек Платона (Атанацковича), Савы Текелии и Текелианума, составляющие пять

книг с суммарно 9439 записями, опубликованы в книжной серии Каталог легатов Библиотеки Матицы сербской.

В качестве целостных собраний в Библиотеке Матицы сербской хранятся личные библиотеки Првослава Алексиевича, Станислава Баича, Берислава М. Берича, Славко и Катарини Бороевичей, Милана С. Дмитриевича, Рашко Дмитриевича, Аврама Джукича, Василия Йовановича, Йована Йовановича Змая, Стевана Йосифовича, Миты и Предрага Клициных, Марко Малетина, Светозара Матича, Деяна Медаковича, Джоки Миятовича, Живана Милисавца, Миленка Милошевича. Николы и Косты Милутиновичей, Милицы Митрович, Радослава Митровича, Тихомира Остоича, Владимира





Отовича, Бошко Петровича, Петра Попадича, Душана Попова, Йована Поповича, Радомира Радуйкова, Александра Сандича, Васы Стаича, Лазара Стойковича, Стояна Суботина, Ивана Суботича, Божидара Тимотиевича. Миролуба Тодоровича, Мирко и Ружи Цветков и библиотека д-ра Иринея Чирича и Стевана Чирича. В 1989 году в Библиотеку начало поступать Пожертвование Николь и Сретена Маричей объёмом около 13.000 книг. Кроме перечисленных, в фонде Библиотеки хранится библиотека Большой сербской православной гимназии в Нови-Саде (основана в 1819 году), с фондом около 12.000 книг, собрание книг Объединения сербской молодёжи, как и ценная библиотека фестиваля «Стериино позорье», включающая

литературу по истории и теории театра и драматические произведения.

С 1998 года в Библиотеке Матицы сербской размещается Подарочная библиотека Австрии с более 5100 монографиями и около 130 наименованиями периодических изданий, в основном из области культуры и литературы. В 2016 году Библиотека приняла ценное Дарственное собрание Боривое Милосавлевича, журналиста и фотографа из Нови-Сада.

Отдельные библиотеки в составе Библиотеки Матицы сербской, относящиеся к периоду с XVIII века до наших дней, несут в себе ценнейшую информацию о своих владельцах, оставивших глубокий след в сербской истории, науке, культуре и общественной жизни.

В запасниках Библиотеки хранится и выдаётся в пользование более четырёх миллионов публикаций на 132 языках.

Фонды Библиотеки Матицы сербской пополняются обязательным экземпляром и путём выкупа, который осуществляет Министерство культуры, а также путём покупки, обмена, получения в дар и депозита ФАО и ЮНЕСКО. Всё это увеличивает объём фондов примерно на шестьдесят тысяч публикаций в год.

На основании Закона об обязательном экземпляре публикаций, Библиотека получает шесть экземпляров каждой публикации в Воеводине, а также электронную копию обязательного экземпляра. Два экземпляра остаются в фонде Библиотеки (один в основном и один в Краеведческом собрании), два экземпляра, в рамках обмена, отсылаются в Национальную библиотеку Сербии, один – в Национальную и университетскую библиотеку «Иво Андрич» в Приштине.

Библиотека Матицы Сербской ведёт регулярный обмен публикациями с Центральной национальной библиотекой Черногории «Джурдже Црноевич» в Цетине и Национальной и Университетской библиотеками Республики Сербской в Баня-Луке.

Особенно важен традиционный обмен книгами и периодикой с более чем 300 родственными учреждениями (национальные библиотеки, академии наук и др.) из около пятидесяти стран. Библиотека снабжает сербскими книгами лектории и славистические центры во всём мире, а также сербские библиотеки в Венгрии, Румынии и Хорватии. Уровень обмена достигает около



десяти тысяч публикаций в год, включая все издания Библиотеки и Матицы сербской. Преимущественно путём книгообмена, а также другими путями, Библиотека регулярно получает большое число наименований иностранной периодики.

От своих многочисленных дарителей Библиотека получает около пятнадцати тысяч публикаций в год; около пятидесяти тысяч публикаций прибывает на основании депозитов ФАО и ЮНЕСКО.

С момента основания БМС собирает все публикации (книги, периодику, мелкую печатную продукцию), выходящие в диаспоре.



Часть собрания Библиотеки Матицы сербской находится в здании «Чешский магазин» (1921)



В новом запаснике установлено около десяти километров металлических стеллажей в компактном (передвижном) расположении

COBISS/OPAC - Mozilla Firefox

COBISS/OPAC | Inbox (39) - sellena... | Jelena Jovin Bibliot... | Facebook

www.vbs.rs/scripts/cobiss?ukaz=DISP&id=0809158474876620&rec=6&sid=2&fmt=12

COBISS SR | Виртуелна библиотека Србије | IZUM

Помоћ | Подешавање | српски библиотека

Базе података | Претраживање | Резултати претраж. | Запис | Моја библиотека

Локална база података: Библиотека Матице српске, Нови Сад (бр. записа: 1.415.141) |

Изабрани запис

Пуни | ISBO | COMARC | запис [6/43]

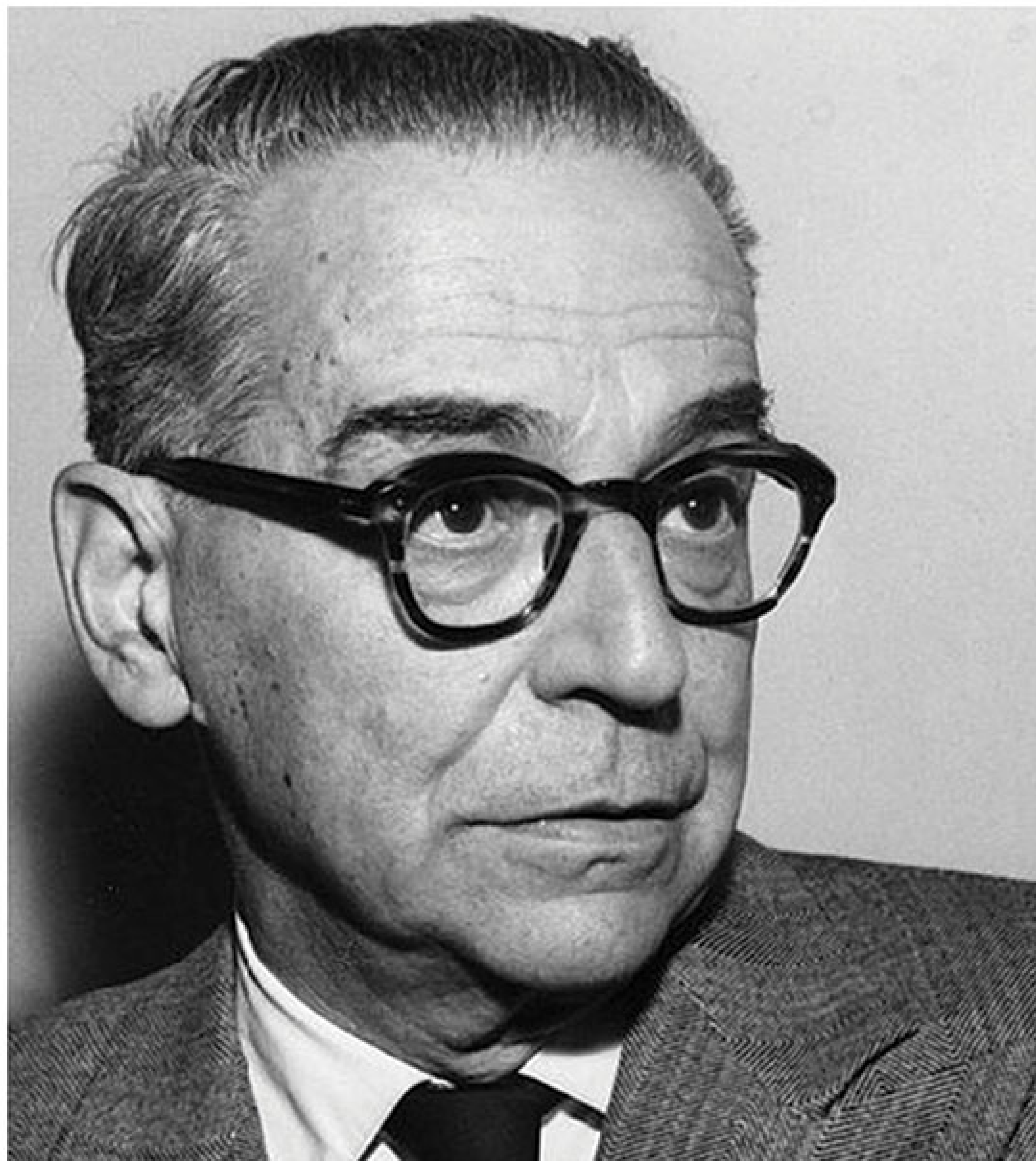
**БИБЛИОГРАФИЈА Иво Андрића** : (1911-2011) / аутори Љиљана Клевернић (координатор), Ката Мирић, Меланија Блашковић, Весна Укропина, Даниела Кермеца, Слађана Субашић, Марија Ваш ; главни уредник Мило Вуксановић. - Београд : Задужбина Иво Андрића : Српска академија наука и уметности ; Нови Сад : Библиотека Матице српске, 2011 (Нови Сад : Будућност). - 1078 стр., [1] лист са сликом И. Андрића ; 31 cm

На спор, насл. стр.: Bibliography of Ivo Andrić. - "О педесетој годишњици Нобелове награде Иво Андрића" --> прелим. стр. - Тираж 700. - Стр. 9-12: Разноликост и савршенство Андрићевог дела / Радован Вучковић. - Стр. 1075-1078: Хронологија живота и рада Иво Андрића / Жанета Ђулић Перишић. - Наслови књига и прилога Иво Андрића: стр. 937-950 ; Наслови преведених књига и преведених прилога Иво Андрића: стр. 951-977 ; Сабрана дела: стр. 978-979 ; Именски регистар: стр. 980-1016 ; Предметни регистар: стр. 1017-1038 ; Књиге у којима су Андрићеви радови и радови о њему: стр. 1039-1055 ; Часописи и листови у којима су Андрићеви радови и радови о њему: стр. 1056-1072.

ISBN 978-86-81131-10-7 (ЗИА)  
ISBN 978-86-7025-544-9 (САНУ)  
ISBN 978-86-80061-44-3 (БМС; пласт.)  
012 Andrić I.

COBISS.SR-ID 265346055

ФОНД У ДРУГИМ БИБЛИОТЕКАМА | ПРОМЕНИ ЗАХТЕВ ЗА ПРЕТРАЖИВАЊЕ



Иво Андрич

В Библиотеке обрађују се књиге из текућег поступлења и постојећег фонда, публикације из бројева *Ежегодника Библиотеке Матице српске*, периодичног издања *Матице српске* (*Летопис*, једанаест научних зборника) и других часописа и новина, излазећих у Војводини.

На основу ових материјала формирају се библиографије, најважнија од којих – текућа *Библиографија књиг у Војводини*, излазећа од 1981. године. Она укључује публикације војводинских издавача, публикације савремених војводинских аутора, као и публикације о Војводини. У 2011. години објављена је највећа лична библиографија до сада и у региону – *Библиографија Иво Андрића*, укључујућа 15.647 библиографских јединица, а у 2014. години – *Библиографија Борислава Михајловића Михиза*, укључујућа 1339 библиографских јединица.



Карта Сербии, 1791 (гравюра)

Краеведческое собрание Библиотеки основано в 1954 году. В этот фонд музейного характера входят все сербские книги и газеты, изданные до 1919 года, все публикации, изданные и отпечатанные на территории Воеводины, все публикации о Воеводине и её жителях, как и публикации воеводинских авторов на сербском, хорватском, венгерском, румынском, словацком, русинском и других языках.

Как особые единицы в составе Краеведческого фонда, хранятся все публикации Матицы сербской, Сербской академии наук и искусств, Черногорской академии наук и искусств и Сербского литературного общества.

Богатый и ценный библиотечный фонд сербских публикаций включает около 42.000 наименований газет и журналов в печатной и элек-

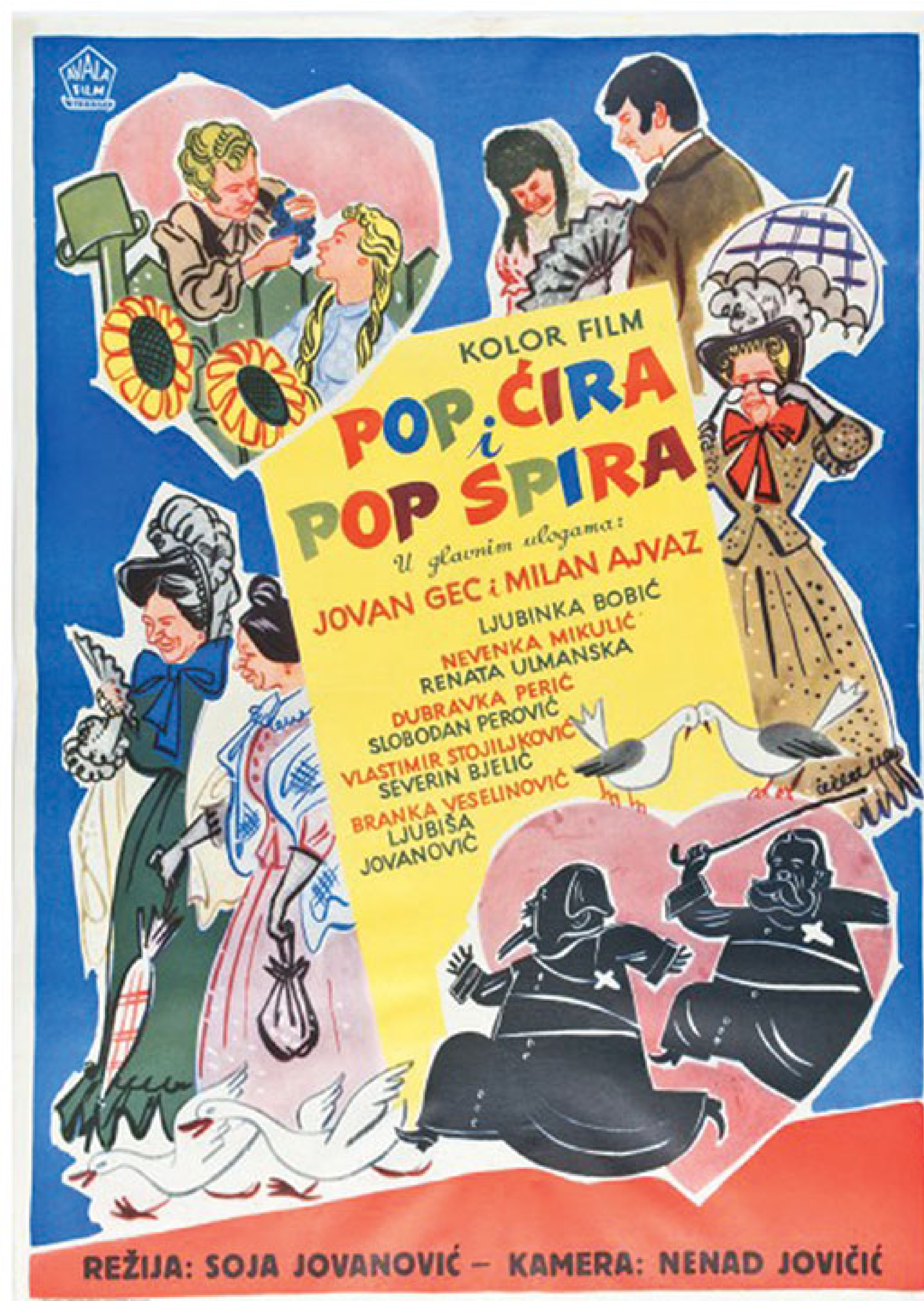
тронной форме на сербском и других языках. Фонд обогащается в первую очередь за счёт обязательного экземпляра, а также путём обмена с разными учреждениями и дарения.

Картографо-географическое собрание включает географические карты, планы городов, открытки, альбомы открыток, атласы и туристические путеводители. В это собрание входят экземпляры, представляющие особую ценность и большое культурно-историческое значение. Ценнейшими считаются рукописные планы и карты Нови-Сада и Петроварадина за период с 1697 по 1745 годы, затем карты и планы Захария Орфелина, как и карта Сербии и сербских земель, которую в 1805 году начертил Сава Текелия. Картографо-географическое собрание оцифровывается с 2011 года (*digital.bms.rs*).



Собрание музыкальной литературы содержит печатные нотные издания, музыкальные рукописи и звуковые записи на аудиокассетах, грампластинках, видеокассетах, компакт-дисках и цифровых видео дисках. В собрание входят произведения отечественных и иностранных композиторов, изданные в стране и за её пределами. Особую ценность представляют собой нотные издания белградских издателей музыкальной литературы предвоенного периода, составляющие национальный фонд, а также пять нотных записей музыки Тихомира Остоича.

Художественно-графическое собрание содержит выставочные каталоги художественного содержания, живописные работы, фотографии, плакаты. По разнообразию содержания и фор-



мам публикаций это одна из самых интересных частей, так как предоставляет информацию об отечественных и иностранных деятелях искусства и событиях из области культуры.

Собрание мелкой печатной продукции и документальных материалов представляет собой разнообразный библиотечный материал, который зачастую не поддаётся библиографической обработке. Оно состоит из отдельных собраний разных экземпляров публикаций, которые печатались с 1868 года. Библиотека начала представление этих материалов с оцифровки и издания в 2013 году первой книги под названием *Объявления Библиотеки Матицы сербской: 1868–1918* в рамках серии *Каталог особых собраний Библиотеки Матицы сербской*.

Ujvidék

Szerb. püspöki palota  
Serbischer Bischofs-Palais  
Српска епископска палата



Београд. 24/12 1903 год.  
Срдечно вам  
честитомо државно  
рођењу душо-  
дане годекувању  
Здрављу и весељу  
приводим



Ланди  
Вилиш  
Емил  
1904 год.  
Српски угодни Ланди  
ангелски и квалитетни  
молс

im. Hantner



В Библиотеке Матицы сербской изданиями можно пользоваться исключительно в читальных залах. Заказать публикации можно с любого компьютера в публичном каталоге Библиотеки или дистанционно путём электронного каталога БМС. Зарезервированные публикации могут использоваться в течение месяца. Посетители Научного читального зала могут заказывать до десяти публикаций и пользоваться ими в течение трёх месяцев.

К услугам посетителей семь читальных залов: Общий читальный зал, Читальный зал периодики и исследований, Читальный зал раритетов, Читальный зал для научной работы, Читальный зал Реферального центра, Читальный зал особых собраний и Читальный зал профессиональной литературы.

Ежегодно в Библиотеку записывается около

4000 новых читателей и используется 40.000 публикаций.

В конце 2008 года в Библиотеке Матицы сербской запущен программный сегмент для автоматизации выдачи COBISS/Выдача, причём только часть программного пакета, касающаяся электронного учёта выдачи. Сервис *Моя библиотека* (с 2011 г.) даёт абонентам возможность проверить свои выдачи, а с 2012 года абонентам предоставлена возможность электронной выдачи публикаций, осуществляемой с помощью программного пакета по автоматизации выдачи COBISS/Выдача – составной части софтвера COBISS.

Эти нововведения – логичное продолжение процесса автоматизации, начатого ещё в 1989 году, когда Библиотека стала частью системы взаимной каталогизации. Тогда





было прекращено обновление классических печатных каталогов и библиотекари приступили к формированию электронного каталога, используя программу COBISS/Каталогизация.

Сегодня, чтобы заказать желаемую публикацию, абонент должен иметь действующий членский билет и свой пароль. Имея всё это, он может заказать публикацию через электронный каталог БМС ([www.bms.rs](http://www.bms.rs)) с помощью программы COBISS/OPAC. Это можно сделать как с компьютера в каталоге БМС, так и дистанционно, из дома или любого другого места, где есть доступ к интернету.

Сервис *Моя библиотека* предоставляет абонентам информацию о количестве заказанных и выданных публикаций (соответственно публикаций, которые используются в читальных залах и которых не может быть более пяти для

одного абонента), сроках действия заказов и о сроках членства в Библиотеке. Следя за своими заказами и выдачами, их статусом и количеством, абонент активнее участвует в работе Библиотеки.

В 2014 году в сегмент COBISS/Выдача введены дополнения: пользователям сервиса *Моя библиотека* предоставлена возможность получать информацию об истории выдач материалов. Теперь каждый абонент, имеющий действующий членский билет, может получить информацию о материалах, которыми пользовался в течение последних пяти лет.

Пользуясь сервисом *Моя библиотека* абоненты получают информацию о своих выдачах, управляют своими заказами и становятся неотъемлемой частью системы автоматизированной выдачи.



В 2016 году установлено оборудование, позволяющие слепым и слабовидящим абонентам пользоваться услугами библиотеки. Оборудование расположено в помещении Каталога Библиотеки.



Часть оборудования, позволяющего слепым и слабовидящим абонентам пользоваться услугами Библиотеки

Листовой каталог Библиотеки находится в новой части здания. Каталог закрыт в 1989 году, когда была введена электронная обработка публикаций; данные о публикациях могут быть найдены путём электронного каталога Библиотеки. Сегодня чаще всего просматриваются предметный и каталог серийных публикаций, особенно после того, как ретроспективной обработкой фонд полностью *перемещён* в виртуальную библиотеку. Для искусных библиотекарей старый каталог – воспоминание о прошедших временах, для молодых – рассказ о том, как ранее выглядела профессиональная работа с книгами и предостережение, что виртуальный мир – это ещё не всё. Для всех остальных это памятник культуры, причём не только в области библиотечного дела.

COBISS SR | Виртуелна библиотека Србије | IZUM

Помоћ | Подешавање | српски ћирлица

Базе података | Претраживање | Моја библиотека

Локална база података: Библиотека Матице српске, Нови Сад (бр. записа: 1.414.465) | ↻

### Претраживање

Основно **Изборно** | Командно

Аутор: [ ] И [v]

Наслов: [ ] И [v]

Година издање: [ ] И [v]

Кључне речи: [ ]

Језик: сви језици

Избор записа: сва грађа (такође е-извори)

Писмо: сва писма

Само извори са е-привременом:

Q ПРЕТРАЖИ

### Савети

Захтеви за претраживање који имају исти облик у периодика и у публикацији, могу се написати или једним или другим писмом.

#### Преглед појмова

Ако не знамо како је право облик имена, у изборном начину претраживања може нам помоћи преглед појмова у индексима за претраживање. Утицајно почетак ауторског имена и кључно дугме (преглед појмова) добиће списак имена и изборно одговарајући облик имена. Имена се аутоматски пренети у прозор за претраживање. Ако то желимо, одговарајући облик имена и ручно можемо унети у прозор за претраживање.

#### Лична имена

Лична имена у пољима за ауторство, односно пољима за име као предметну одређицу су инвертована - првине је на првом месту, а затим следе једно или више имена. Између презимена и имена налазе се зоре и размак. Код фразног начина претраживања иже морамо унети у облику Презиме, Име.

Пример: "андрић, иво"

[више о изборном претраживању](#)  
[детаљно о изборном претраживању](#)

↑ НА ВЕБ | Базе података | Претраживање | Моја библиотека | Иже

УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА | COBISS-OPAC, V6.1 | Препорука? Пошaljите их на: [ysuser@coib.rs](mailto:ysuser@coib.rs) | © IZUM 1997-2017

Сегодня Библиотека Матице српской органично соединяет свои богатые традиции со всем, что требуется от библиотеки в век информатики. Полностью автоматизированы приём, инвентаризация, приобретение и обмен публикациями, обработка Собрания старых и редких книг и легатов, обработка СІР до печати, текущая и ретро-спективная обработка публикаций, библиографическая обработка, аналитическая обработка периодики, запись новых членов в Библиотеку, заказ и резервирование публикаций, а также поиск по электронному каталогу. В электронном каталоге Библиотеки матицы сербской, начатом в 1989 году, самом обширном в нашей стране, в конце декабря 2016 года было 1.406.189 записей

(из них 957.664 относились к книгам, 36.318 к периодике, 316.270 к материалам из журналов и газет и 95.937 к публикациям особых сборников). Каждая из этих записей имеет около шести-десяти параметров поиска.

COBISS SR | Виртуелна библиотека Србије | IZUM

Помоћ | Подешавање | српски ћирлица

Базе података | Претраживање | Иже | Моја библиотека

### Узајамна библиографско-каталожска база података

**COBIB.SR**

Податке још увиђе од 150 српских библиотека (58.000 записа до е-извора, 1,6 милиона записа, 790.000 чланака, 70.000 часописа и новине, 190.000 новчионе грађе...)

### Локалне базе података (каталози) библиотеки

- Современ ВРС Центра
  - Библиотека Матице српске, Нови Сад
  - Народна библиотека Србије, Београд
  - Универзитетска библиотека „С. Марковић“, Београд
- Универзитетске и високошколске библиотеке
- Специјалне библиотеке
- Јавне библиотеке

Библиотека: [ ] Q ПРЕТРАЖИ Све библиотеке: 163  
(унесите место или зворник или назив или кључ)

### Друге базе података у систему COBISS.SR

[COBIB.SR](#) - Подаци о српским библиотекама - COBIB.SR  
[EUNKS.SR](#) - Приступ е-изворима са заложима у COBIB.SR

↑ НА ВЕБ | Базе података | Претраживање | Информације | Моја библиотека | Иже

УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА | COBISS-OPAC, V6.1 | Препорука? Пошaljите их на: [ysuser@coib.rs](mailto:ysuser@coib.rs) | © IZUM 1997-2017



The screenshot shows the KoBSON website with a navigation menu at the top: KoBSON, INFORMACIJE, NAUKA U SRBIJI, SERVISI, MOŽDA VAM ZATREBA, SUGESTIJE I ZAMERKE. Below the menu is a search bar and a 'Tražite' button. The main content area features a 'Publication Finder' section with a search bar and filters for 'Full-Text (online)' and 'Peer Reviewed'. There are three news articles: 'Domaći časopis ESP Today referisan u Scopus-u', 'Obaveštenje povodom ažuriranja baze Naši u WoS', and 'Predavanje Auduna Farbruta Društveni mediji: šta i kako?'. A sidebar on the right contains 'Korisni linkovi' and 'Servis EleČas'.

Реферальный центр основан в 1985 году. Он предоставил возможность поддерживать отличную связь со всем миром в области обмена научной, профессиональной и специальной информацией и получения первичных публикаций.

Центр ведёт разностороннюю деятельность, подразумевающую: тематический поиск в иностранных базах данных, межбиблиотечные выдачи из-за рубежа, поиск цитируемости работ учёных, участие в формировании международной базы AGRIS, хранение и обработку докторских диссертаций, защита которых проходила в Нови-садском университете.

Библиотека Матицы сербской является одним из основателей Консорциума библиотек Сербии в области объединённого приобретения баз дан-

ных, соответственно электронных сервисов, а также приобретения иностранных журналов в печатном виде (КоБСОН). На сайте КоБСОН-а доступны более двадцати сервисов с около 35.000 электронных журналов и почти 160.000 электронных книг.

В БМС готовится библиография цитируемости работ исследователей в Индексах научных цитат в сериях: по естественным наукам (с 1945 года), гуманитарным наукам (с 1956 года), искусству и искусствоведческим наукам (с 1975 года); а с 2001 года и в сборниках работ из этих серий.

Тематический поиск осуществляется в разных базах данных, которые доступны в печатном виде, на компакт-дисках и в Интернете.

Web of Science™ InCites™ Journal Citation Reports® Essential Science Indicators™ EndNote™ Sign In Help

**WEB OF SCIENCE™** THOMSON R

Search Web of Science™ Core Collection My Tools Search History

Coming soon! A new look to the cita

**Cited Reference Search**

Find the articles that cite a person's work.  
 Step 1: Enter information about the cited work. Fields are combined with the Boolean AND operator.  
 \* Note: Entering the title, volume, issue, or page in combination with other fields may reduce the number of cited reference variants found.

Example: O'Brian C\* OR O'Brian C\* Cited Author Select from Index

Example: J Comp\* Appl\* Math\* Cited Work Select from Index

View abbreviation list

Example: 1943 or 1943-1945 Cited Year(s) Search

Add Another Field Reset Form

View our Cited Reference Search tutorial.

**TIMESPAN**

All years

From 1996 to 2017

MORE SETTINGS

Customer Feedback & Support Additional Resources What's New in Web of Science? Customize your Experience

Enhance your Web of Science experience. Sign up for the Web of Science

National Library of Serbia

© 2017 CLARIVATE ANALYTICS TERMS OF USE PRIVACY POLICY FEEDBACK

Отделение располагает всеми тремя сборниками Индексов научных цитат (Science Citation Index, Social Sciences Citation Index, Art&Humanities Citation Index) с 1945 года до сегодняшнего дня, включающими статьи из около 10.000 авторитетных всемирно известных журналов. С 1996 года обеспечен онлайн доступ к этой базе, а с 2001 года так же и к сборникам работ из этих серий.

Чтобы получить первичный текст (книги или журнальной статьи) используется система межбиблиотечной выдачи. Копии работ, как и книги, заказываются из центра SUBITO (Консорциум библиотек Германии, Австрии и Швейцарии), Британской библиотеки, или из любой национальной или специальной библиотеки мира.

New Search Subjects Publications Images More

**Choose Databases | Select another EBSCO service**

To search within a single database, click the database name listed below. To select more than one database to search, check the boxes next to the databases and click Continue.

**Continue**

Select / deselect all

eBook Academic Collection (EBSCOhost)

This growing subscription package contains a large selection of multidisciplinary eBook titles representing a broad range of academic subject matter, and is a strong complement for any library collection.

More Information

Academic Search Premier

This multi-disciplinary database provides full text for more than 4,600 journals, including full text for nearly 3,900 peer-reviewed titles. PDF backfiles to 1975 or further are available for well over 1,000 titles.

Title List More Information

Business Source Premier

Business Source Premier is the industry's most used business research database, providing full text for more than 2,300 journals, including full text for more than 1,100 peer-reviewed titles in business and economics. This database is updated daily on EBSCOhost.

Title List More Information

ERIC

ERIC, the Education Resource Information Center, provides access to education literature and resources. The database contains more than 1.3 million records and provides access to information on education, training, and research.

More Information

Health Source - Consumer Edition

This database is the richest collection of consumer health information available to libraries worldwide, providing information on many health topics including the medical sciences, food science, and consumer products.

Title List More Information

Health Source: Nursing/Academic Edition

This database provides nearly 550 scholarly full text journals focusing on many medical disciplines. Health Source: Nursing/Academic Edition also features the AHFS Consumer Medication Service.

Title List More Information

Library, Information Science & Technology Abstracts

Library, Information Science & Technology Abstracts (LISTA) indexes more than 560 core journals, nearly 50 priority journals, and nearly 125 selective journals; plus books, research reports, and conference proceedings.

Title List More Information

Библиотека Матицы сербской с 1982 года участвует в разработке международной базы данных в области сельскохозяйственных наук и технологий – AGRIS (agris.fao.org) таким образом, что избранные научные работы, монографии и докторские диссертации проходят документационную обработку и отсылаются в FAO AGRIS центр в Риме, где включаются в базу данных. В разработке этой базы участвует около 350 центров AGRIS из более 140 стран мира. База насчитывает около 8,7 миллионов библиографических показателей с дополнительной информацией о связанных интернет-ресурсах, а 1,7 миллиона показателей содержит ссылку на full текст публикации. Поиском по базе AGRIS каждый месяц пользуется более 400.000 абонентов.

ScienceDirect.com | Sci

ScienceDirect Journals Books Register Sign in

Explore scientific, technical, and medical research on ScienceDirect  
Search for peer-reviewed journals, articles, book chapters and open access content.

Keywords Author name Journal/book title Volume Issue Page

Advanced search

Street cholera outbreak map by John Snow  
Example of data visualization and a breakthrough for the science of

weisen wir darauf hin, dass bei Nutzung des Library Service alle Aufsatzkopien in gedruckter Form durch die Bibli

tionen

subito

Dokumente aus Bibliotheken e.V.

Suchen Sie einen Aufsatz?

Suchen Sie ein Buch?

Wir liefern Artikel aus wissenschaftlichen Zeitschriften und Büchern direkt als PDF  
nutzen Sie Deutschlands effektivstes Bibliotheksnetzwerk mit 35 wissenschaftlichen Bibli

Wenn Sie wissen, welche Literatur Sie brauchen, dann sind Sie bei subito rich



Kontakt · Impressum · AGB

Google Прикажи ovu stranicu na jeziku: srpski Преведи Искључи за: енглески



Food and Agriculture Organization  
of the United Nations

English Español Français العربية 中文 Русский

AGRIS

SEARCH

Find resources...



Source



Matica Srpska Library [\(click here for contact information\)](#)

The Matica Srpska Library in its funds has more than 3,500,000 books and other publications. The Library receives the sample copy of all the publications of Serbia. The Library has 671 old manuscript books, the [...]

HOME PAGE: <http://www.bms.ns.ac.rs/bmseng101.htm>

### State of the art of fishery in Serbia [2009]

Marković, Z., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Poleksić, V., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Živić, I., Biološki fakultet, Beograd (Serbia)

Stanković, M., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Čuk, D., Bast Commerce, Beograd (Serbia)

Spasić, M., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Dulić, Z., PKB Korporacija, Beograd - Padinska Skela (Serbia)

Rašković, B., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Čirić, M., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

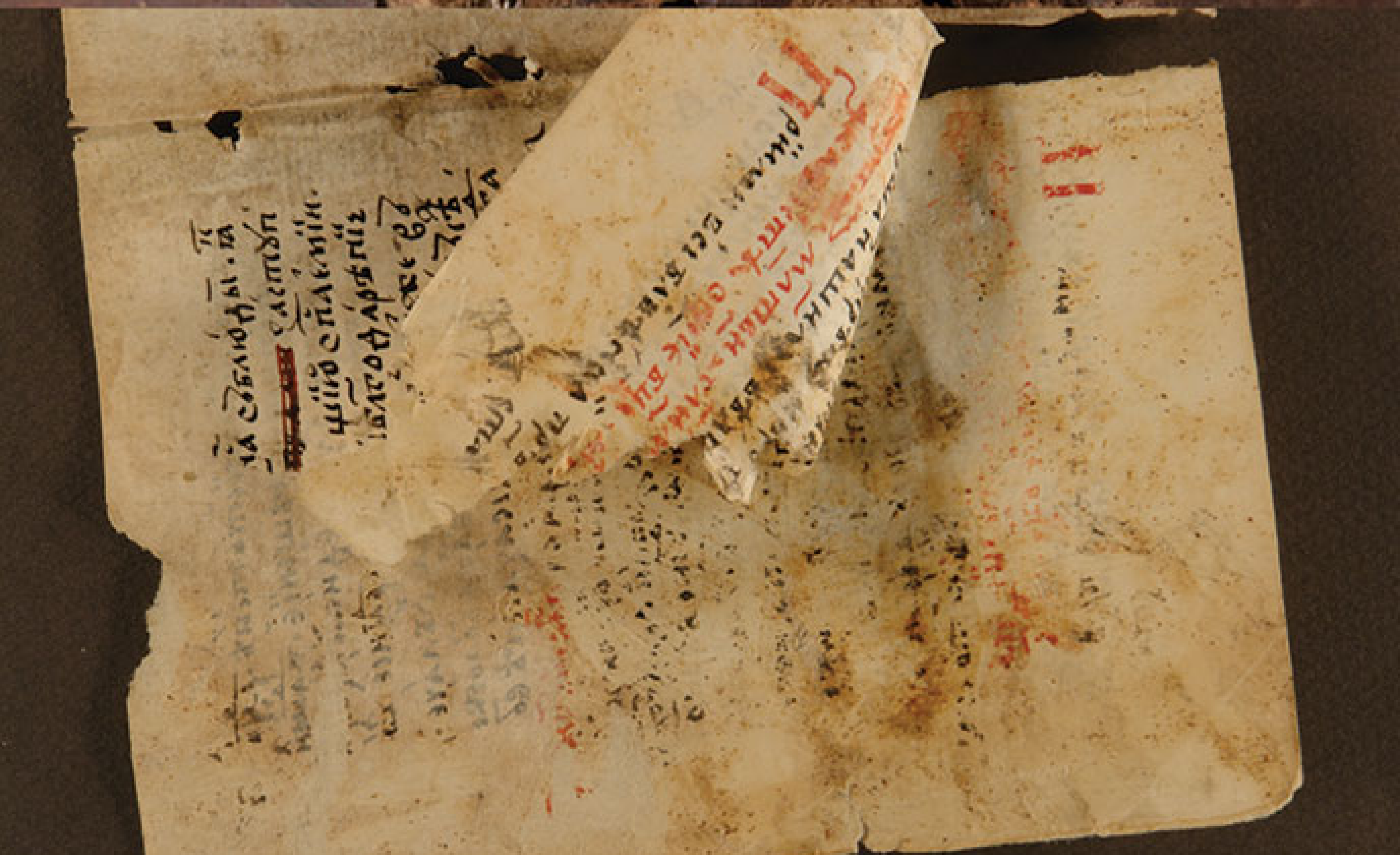
Bošković, D., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Vukojević, D., Poljoprivredni fakultet, Beograd - Zemun (Serbia)

Abstract

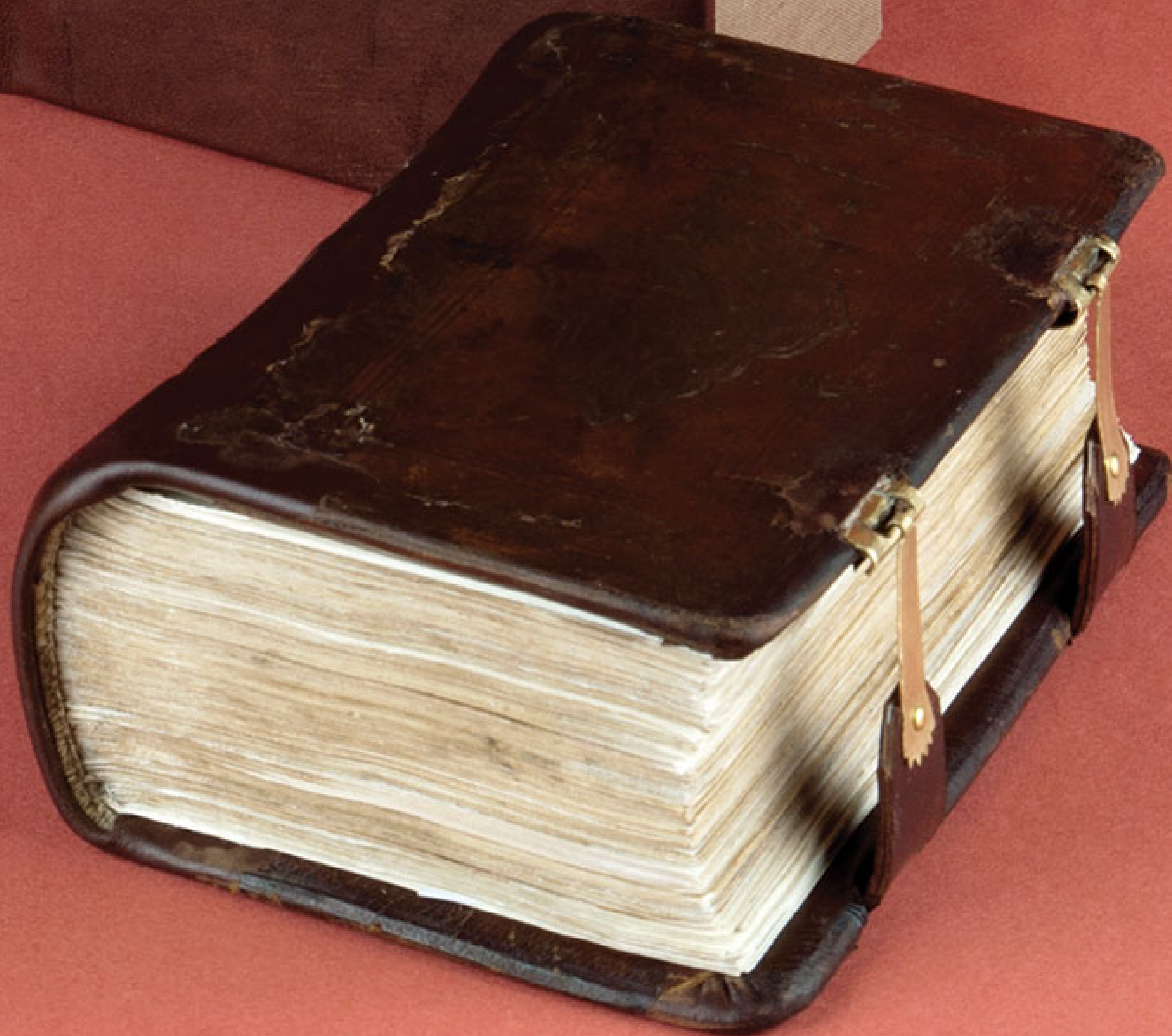
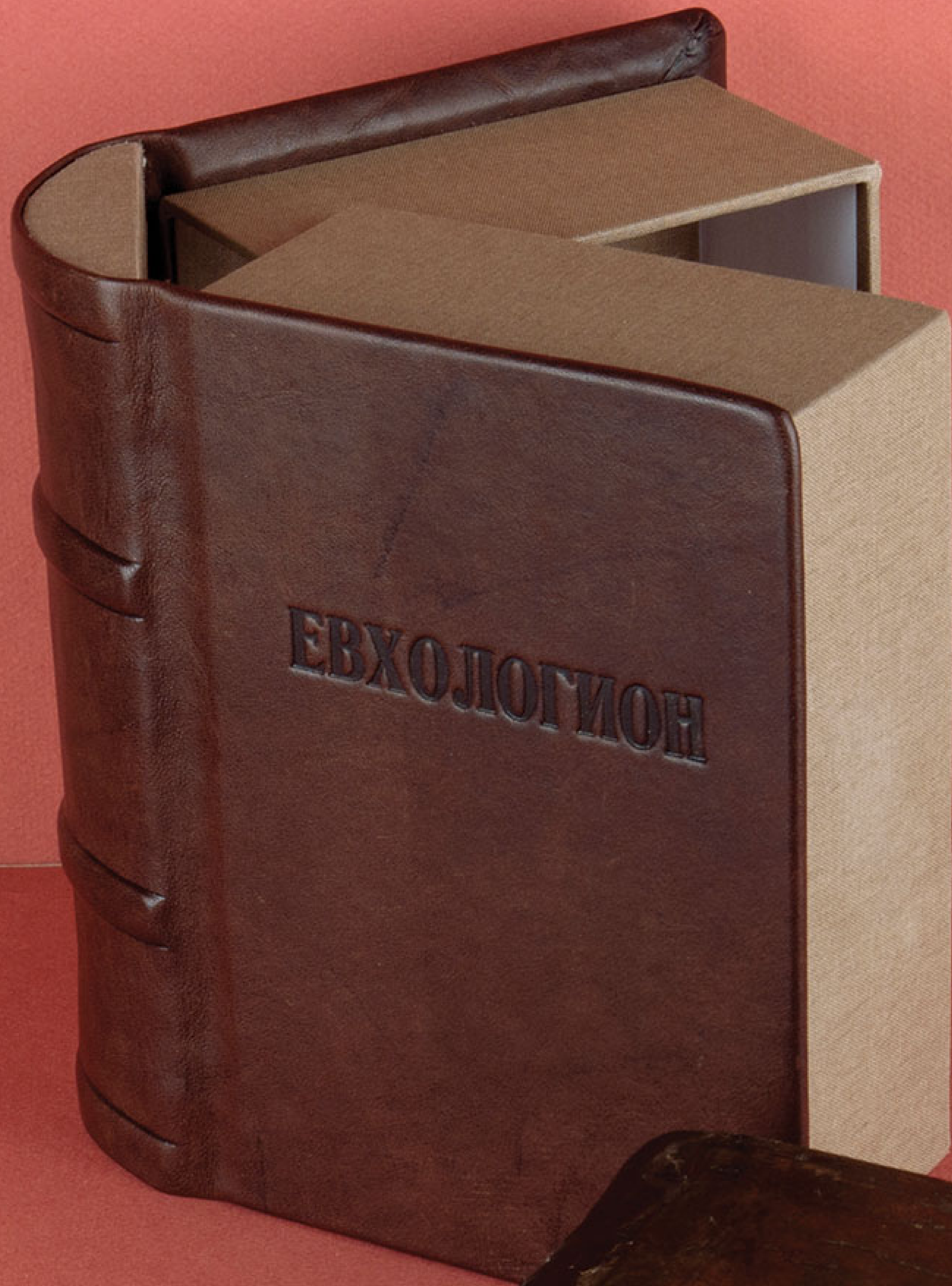
Fishery in Serbia comprises of aquaculture and fishery. Aquaculture in Serbia concerns fish culturing. For production of other aquatic animals, mainly ornamental plants and crayfish, only occasional interest and small scale production in aquarium type of units exists. Fish are produced in carp and trout fish farms (over 95%), to a smaller extent in cages, enclosed or partitioned natural or man made aquatic ecosystems. Aquaria fish culture is mainly low scale, with a small number of specialized breeders and one public aquarium. In Serbia freshwater species cultured are: common carp, white and gray bighead, wells, pike perch, rainbow trout and to a lesser degree Northern pike, tench, brown trout, beluga, Russian starlet. There is 13 500 – 14 000 ha of fish farms in Serbia, with 99.9% of carp farms and 0.1% of trout farms. The total fish production in recent years is between 10 000 and 15 000 tons with 70 to 75% of consumable fish. All three types of production systems are present: extensive, semi-intensive and





В лабораториях и мастерских Отдела защиты публикаций проводится профилактическая защита библиотечных и архивных материалов и их всесторонняя консервация и реставрация. Раритетные рукописи, старые и редкие книги и периодические издания, с целью защиты и использования, переформатируются путём микрофильмования и оцифровки; проводится также их переплётная защита: ремонт переплётов и изготовление защитных футляров и обложек.



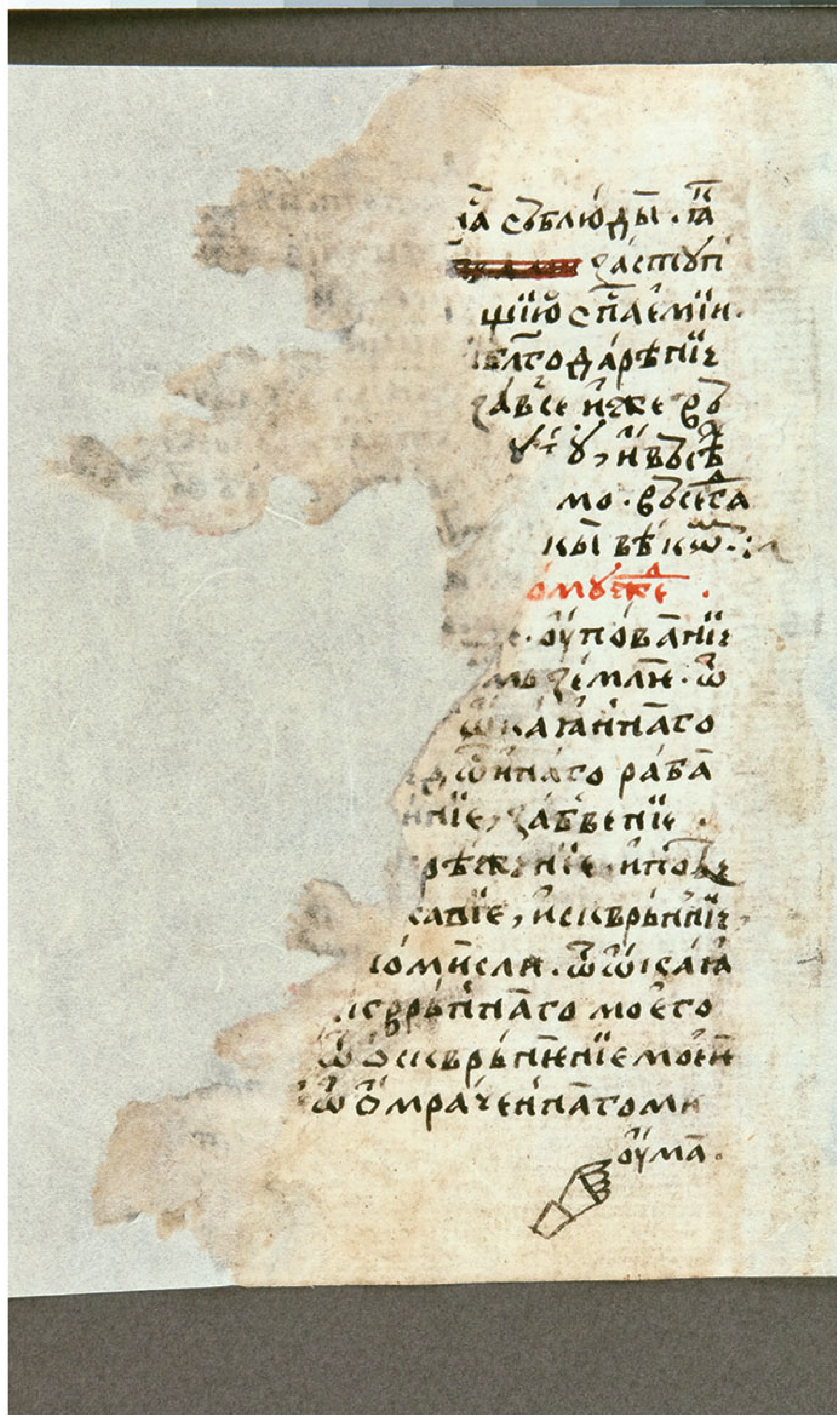




Переплётная мастерская Библиотеки основана в 1949 году, а служба консервации и реставрации в 1954 году. Сегодня Библиотека Матицы сербской – выдающаяся организация в области защиты старых и редких книг в Воеводине.

Работа по технической защите культурного достояния включает оценку состояния и степени повреждения предметов, необходимые анализы и выбор методов защиты, проверку всех использованных методов и материалов и тестирование новых, составление документации о проведённых процедурах, профилактическую защиту, консервацию старых и редких книг, рукописных и печатных публикаций, картин, графики, карт, планов и других библиотечных и архивных материалов, реставрацию страниц, переплётов и недостающих частей согласно представительным экземплярам или существующим оригиналам. Ежегодно консервируется и реставрируется более 20.000 повреждённых страниц.

Переформатирование старых и редких книг для архивирования путём микрофильмования и оцифровки осуществляется в лаборатории микрографии, оцифровки и фотографии. Проводится контроль качества существующих микроформ с восстановлением старых или повреждённых микрофильмов и их оцифровкой. Записываются и обрабатываются электронные записи по самым разным заявкам абонентов библиотеки, для нужд научной и профессиональной работы, для изготовления репродукций, копий, презентаций и фототипических изданий, как и для открытой



я сьблюды. та  
~~та~~ заступ  
щійо сплємн.  
всего дартнє  
завсе нже в  
у. в. н. в. в.  
мо. в. в. в.  
кы в. в. в.  
**омбєкє**  
е. оупованнє  
мь землє. в  
шата нпато  
в. в. в. в. в. в.  
нпє. заввєннє  
рѣк. нпє. нпє.  
савтє, нсврьпннє  
юмнє. в. в. в. в.  
исврьпннє моєго  
в. в. в. в. в. в.  
в. в. в. в. в. в.  
в. в. в. в. в. в.  
оумя.





публикации, для выставок и нужд интернет-презентаций. При составлении документации по консервации проводится исключительно сложное фотографирование обрабатываемых памятников культуры до, в процессе и после проведения мер консервации и реставрации. Переформатированы на микрофильмы и, таким образом, защищены все публикации, вышедшие до середины XIX века.

Тёплый вакуумный пресс с стеклом для реставрации бумаги, использование которого качественно повышает уровень безопасности при защите сильно повреждённых раритетных рукописей и страниц старых и редких книг.





Библиотека Матицы публикует три серии каталогов своих собраний раритетов: *Кириллические рукописные книги БМС*, *Каталог старых и редких книг БМС*, *Каталог легатов БМС*, а также серию *Каталог специальных собраний БМС*, текущую *Библиографию книг в Воеводине*, *Ежегодник Библиотеки Матицы сербской*, книжные серии *Следы* и *Специальные издания*, каталоги выставок и другие публикации, сборник с *Трибуны «Современный человек и современный мир»* (с 2015), как и свой вестник *Вести*. Регулярно издаются *Анализ работы учреждений высшего образования Воеводины* и *Анализ работы национальных библиотек Воеводины*. Библиотека отметила сопроводительными каталогами многочисленные важные юбилеи из истории, культуры и науки Воеводины. Изданы *Материалы по истории Библиотеки Матицы сербской* в шести томах, монография о Библиотеке Матицы сербской, издаётся *Путеводитель* (1964, 1989, 1997) на нескольких языках, выходят публикации, являющиеся плодом совместной из-



дательской деятельности Библиотеки и других учреждений.

В серии *Кириллические рукописные книги Библиотеки Матицы сербской* в тематическом порядке вышло семнадцать книг: 1. *Евангелия* (1998), 2. *Апостолы* (1992), 3. *Псалтирь Гавриила Траичанина 1643 года* (1992), 4. *Псалтири* (1993), 5. *Минеи. Октоихи. Триоды* (1996), 6. *Стихология Киприана Рачанина* (1996), 7. *Акафисты. Стихологии. Богородичники* (1999), 8. *Молитвенники. Требники* (2001), 9. *Бечкеречский титик XIV века* (2003), 10. *Службеники. Часословы* (2004), 11. *Сборники* (2006), 12. *Поучения* (2007), 13. *Законник Стефана Душана в рукописях: Борджошкого, Николаевича, Текелии, Стратимировича и Ковильской* (2008), 14. *Покаянные номоканноны* (2009), 15. *Прологи. Службы и жития* (2011), 16. *Руководства по катехезации* (2014) и 17. *Стихотворные сборники. Рассказ о Косовском бое* (2015).

Эта серия отличается тем, что её книги состоят из двух частей: в первой части – *Каталоге* – при-

ведены каталожные описания рукописи а вторая часть – *Научные приложения* – содержит работы, посвящённые определённым характеристикам отдельных рукописей, таким как палеографические, орфографические, языковые и текстологические черты, иллюминация, водяные знаки, содержание, происхождение, передвижение и т.д.

Исключение составляют третья, шестая и девятая книги, представляющие собой монографии, т.е. сборники работ, посвящённых только одной рукописи, соответственно *Псалтири Гавриила Троичанина*, переписанной в Свято-Троицком монастыре под Плевлей в 1643 году – эта книга считается книгой с самой красивой каллиграфией и орнаментовкой в Библиотеке Матицы сербской; *Стихологии* начала XVIII века, переписанной в Сентендре Киприаном Рачанином, прославленным каллиграфом Рачанского скриптория, и *Бечкеречскому титику* XIV века, пергаментному кодексу, появившемуся, вероятно, на территории, некогда принадлежавшей Венгрии, в Сербском Ковине на острове Чепел.

Серия *Каталог старых и редких книг Библиотеки Матицы сербской* включает 8 книг. В первой книге описаны кириллические печатные книги XV–XVII веков, всего 163 экземпляра (139 экземпляров сербских книг на сербославянском языке и 24 книги иного происхождения); во второй книге представлены издания сербских книг и периодики XVIII века (535 единиц); третья, четвёртая и пятая книги представляют собой трёхтомное описание сербских книг, вышедших в период с 1801 по 1867 год (всего 5213 единиц), в шестой книге находятся описания *известий* (244 единицы), в седьмой – *объявлений* (330 единиц), а в восьмую включён

материал о различной мелкой печатной продукции (254 единицы). Всего в указанной серии до сих пор описано 6739 старых сербских печатных книг, начиная с *Октоиха Джурдже Црноевича*, первой сербской инкунабулы 1494 года, до изданий 1867 года – временной границы периода старых сербских книг.

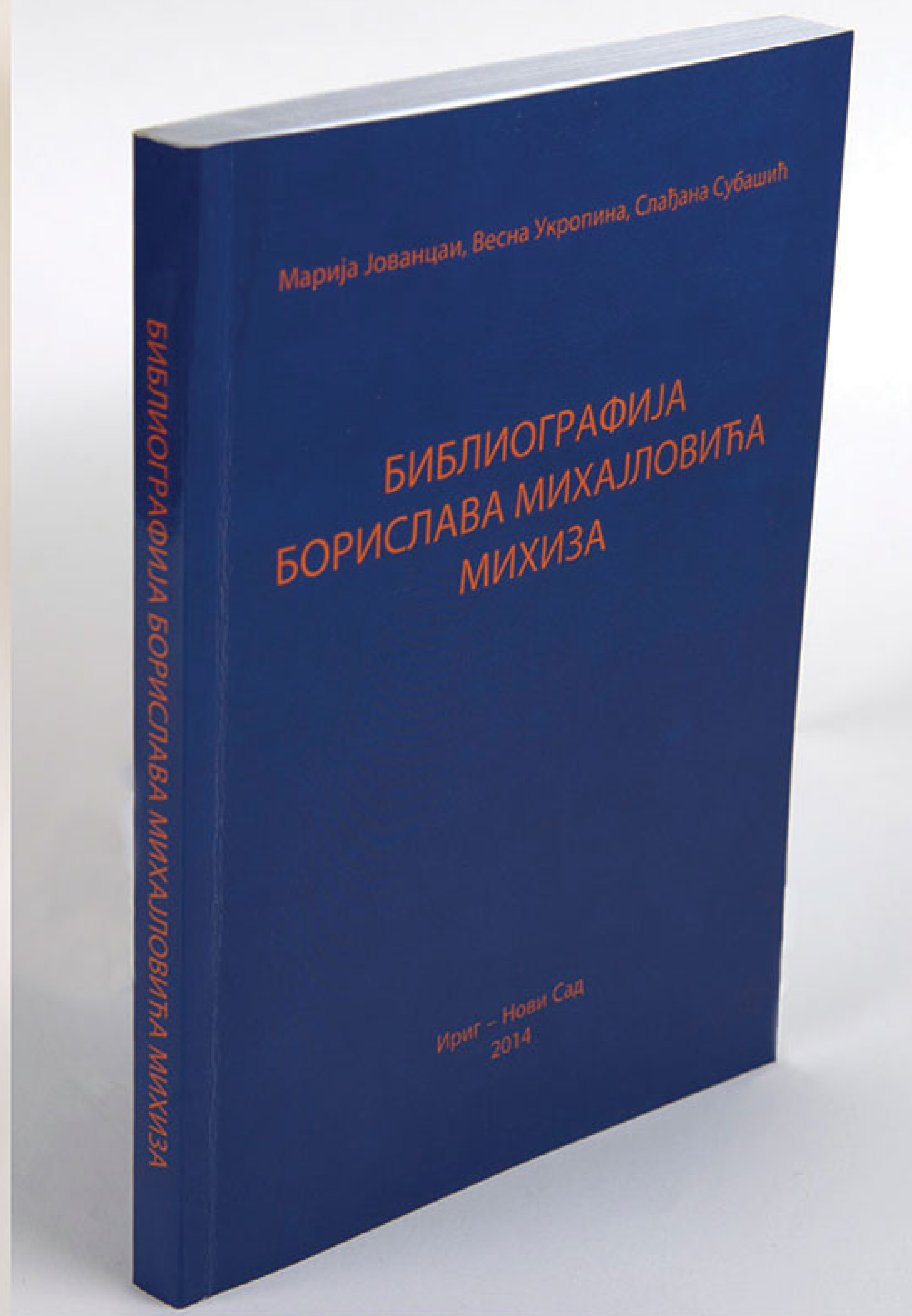
Каталоги библиотек владыки Платона (Атанацковича), Савы Текелии и Текелианума в пяти книгах, содержащие 9439 записей, опубликованы в третьей серии *Каталог легатов Библиотеки Матицы сербской*.



Святой Савва и святой Симеон (Псалтирь Гавриила Троичанина 1643 года)



С 1981 года, на основании краеведческого экземпляра, Библиотека Матицы сербской готовит и издаёт *Библиографию книг в Воеводине*. С 1989 года, когда началась автоматизация деятельности Библиотеки, начата подготовка электронного издания *Библиографии книг в Воеводине*, которое детально описывает публикации на нескольких языках и включает учёт содержаний. Библиография выходит по сей день.



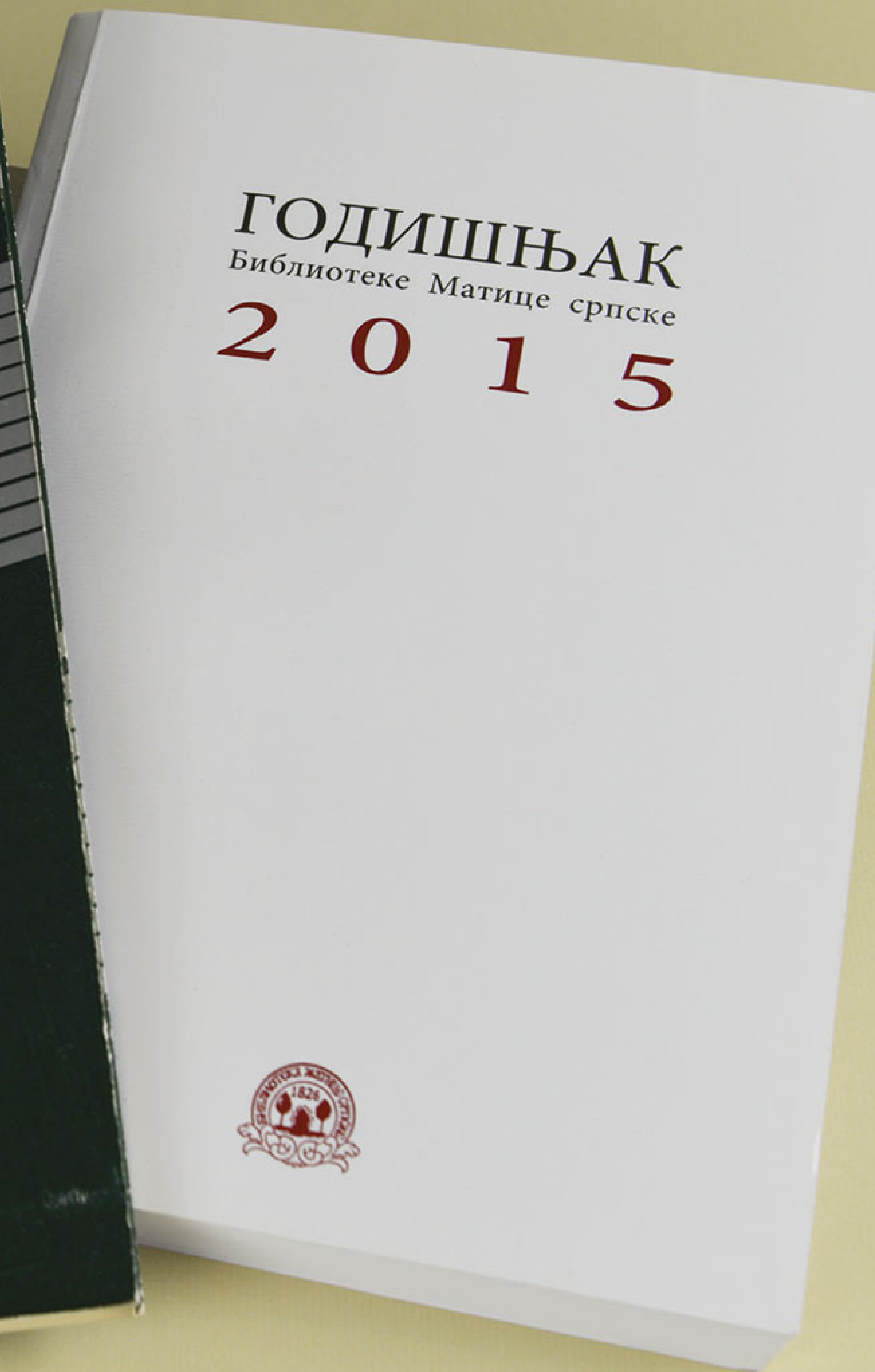
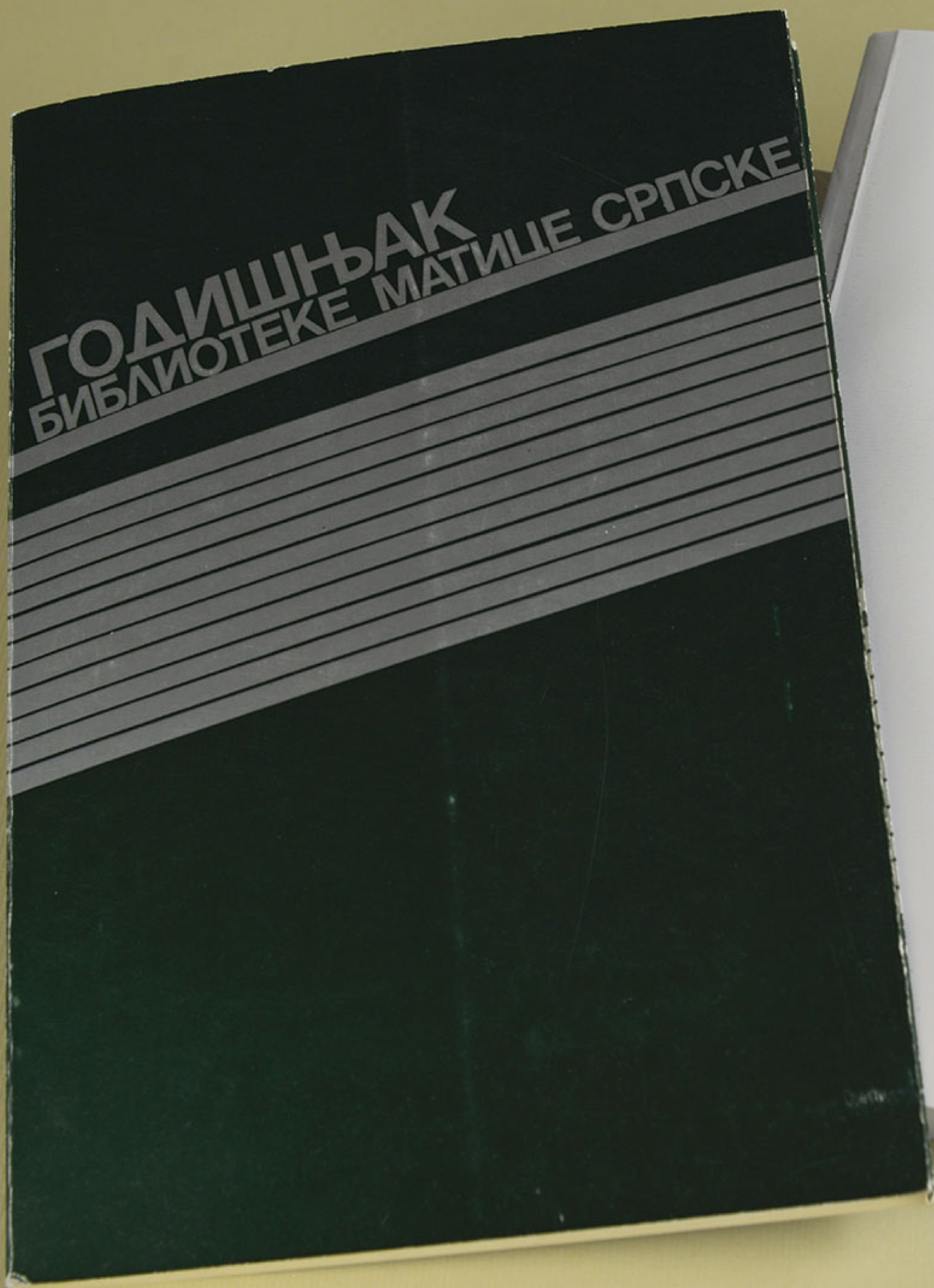


Серия *Следи* начата в 1991 году книгой Иваницы Веселиновой *Следи сербского прошлого*, которую подготовила проф. д-р Вера Еркович. Из названия этой книги выведено название серии. До сих пор в этой серии вышло 10 книг. Серия задумана для презентации работы специалистов Библиотеки и, тем самым, обогащения её издательской деятельности.





Серия *Особые издания* начата в 1996 году; её цель – рассказать о ктителях Библиотеки, а также о книгах и чтении вообще. Первая книга серии – *Рассказ о Сретене Мариче* (подг. Радован Попович). До сих пор вышло пять книг.



Первый номер *Ежегодника Библиотеки Матицы сербской* вышел в 1977 году. После перерыва с 1982 по 1988 годы, серия выходит непрерывно. В *Ежегоднике* публикуются работы специалистов Библиотеки Матицы сербской и других авторов, пишущих о Библиотеке Матицы сербской и её публикациях.

# Вести

ГЛАСИЛО БИБЛИОТЕКЕ МАТИЦЕ СРПСКЕ – ОКТОБАР 2016 – ГОДИНА XXV – БРОЈ 100 – YU ISSN 0354-2866

## 100 БРОЈЕВА ВЕСТИ

### ВЕСТИ



Први број ВЕСТИ, јул 1992.

Објављивање 100. броја *Вести* повод је за кратак осврт на историјат овог гласила БМС, које излази тромесечно с намером да што прегледније извести о њеном раду. Први број, са новим насловом и у новој опреми, изашао је у јулу давне 1992. Подсећамо и да је од 1987. до 1992. године објављено укупно 18 бројева умножених на шапирографу, као и да је пун назив гласила тада био *Вести из БМС – новости из библиотекарства*.

#### САДРЖАЈ

ДЕВЕТ МЕСЕЦИ РАДА БМС У 2016. 2  
ТРИБИНА „САВРЕМЕНИ ЧОВЕК И САВРЕМЕНИ СВЕТ“ 4  
ПОСЕБНЕ ПУБЛИКАЦИЈЕ БМС 5  
ЕЛЕКТРОНСКЕ ИЗЛОЖБЕ 7  
МАТИЧНОСТ 8



ПОРТРЕТ 8  
ПОСЕТЕ 9  
ГОДИШНИЦЕ, ИЗЛОЖБЕ, СТРУЧНИ СКУПОВИ... 12  
ДАРОДАВЦИ 14  
ИЗ СТРАНИХ ЧАСОПИСА 16  
НОВЕ КНИГЕ 17

## ПОТПИСАН СПОРАЗУМ О САРАДЊИ БМС И РУСКЕ ДРЖАВНЕ БИБЛИОТЕКЕ

БМС и Руска државна библиотека склопиле су Споразум о сарадњи, који су у Москви потписали управник БМС Селимир Радуловић и вршилац дужности управника Руске државне библиотеке Владимир Гнездилов. Две библиотеке размењиваће штампана издања књига, часописа и новина. Сарађиваће и у обради, рестаурацији и дигитализацији рукописа и старе штампане књиге.



Селимир Радуловић и Владимир Гнездилов потписују Споразум о сарадњи БМС и Руске државне библиотеке

Селимир Радуловић је у разговору са Владимиром Гнездиловим истакао да у БМС постоји фонд од 50.000 руских књига и предложио да се у Новом Саду оснује Руско-српска читаоница у којој би те књиге биле доступне, а у Руској државној библиотеци Српско-русска читаоница у којој би се читале српске књиге, што је Гнездилов подржао.

Руска државна библиотека је по богатству фонда, који броји преко 46 милиона јединица, највећа у Европи и друга по величини у свету.

# Вести

ГЛАСИЛО БИБЛИОТЕКЕ МАТИЦЕ СРПСКЕ – ЈУЛ 2016 – ГОДИНА XXV – БРОЈ 99 – YU ISSN 0354-2866

## РАД БИБЛИОТЕКЕ МАТИЦЕ СРПСКЕ У ПРВОМ ПОЛУГОДИШТУ 2016.

У првом полугодју 2016. године Библиотека Матице српске (БМС) је свим видовима набавке (обавезни примерак, куповина, размена, поклон, депозит) примила и у своје збирке укључила укупно 25.622 публикације (7.964 књига, 2.609 јединица посебних збирки и 15.049 бројева периодике). Обавезним примерком примљено је 18.448, куповином 841, разменом 1.629, поклоном 4.699 и депозитом 5 публикација.

У оквиру пројекта *Опис ћирилских рукописних књига БМС* начињен је преглед преосталих рукописа из времена до краја 18. века у циљу планирања даљег рада на овој едницији и започети су послови на опису рукописа који ће чинити осамнаесту књигу у серији *Ћирилске рукописне књиге БМС*.

За *Дигиталну БМС* обрађене су 524 књиге, 10 огласа и 1 наслов периодике.

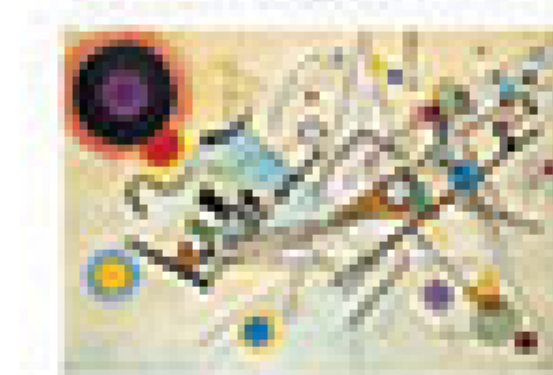
У електронски регистар унети су подаци за 458 књига и 46 огласа, који се предлажу за културна добра од изузетног или великог значаја.

#### САДРЖАЈ

РАД БМС У ПРВОМ ПОЛУГОДИШТУ 2016. 1



ТРИБИНА „САВРЕМЕНИ ЧОВЕК И САВРЕМЕНИ СВЕТ“ 5



ЕЛЕКТРОНСКЕ ИЗЛОЖБЕ 6  
МАТИЧНОСТ 7



ПОРТРЕТ 9  
ПОСЕТЕ 10  
СТРУЧНИ СКУПОВИ, ПРОМОЦИЈЕ, САСТАНЦИЈЕ... 13  
ДАРОДАВЦИ 16  
ИЗ СТРАНИХ ЧАСОПИСА 19  
НОВЕ КНИГЕ 21

## ОБЕЛЕЖЕН ДАН БИБЛИОТЕКЕ МАТИЦЕ СРПСКЕ



Дан Библиотеке Матице српске (БМС) обележен је свечаном академијом 28. априла 2016. године у Свечаној сали Матице српске.

Овај дан установљен је на седници Управног одбора БМС, одржаној 29. децембра 2015. године.

Дан БМС везује се за 16. април (по старом календару), односно, за 28. април 1864. године (по новом календару), када је пароброд „Напредак“ Јована Форовића кренуо из Пеште носећи 61 сандук у којем је била смештена БМС. Овај датум је, иначе, обележила Матица српска 2014. године, о 150-годишњици њеног пресељења у Нови Сад. (стр. 4).

Ссылка на все издания Библиотеки

<http://digital.bms.rs/ebiblioteka/publications/index/collection:16>



С целью улучшения работы и интенсификации развития библиотечно-информационной деятельности в Сербии, постоянное повышение квалификации в этой области впервые законодательно урегулировано *Законом о библиотечно-информационной деятельности*, применение которого определено в соответствии с принятым *Сводом правил о постоянном повышении квалификации в библиотечно-информационной области*, вступившим в силу в 2013 году.

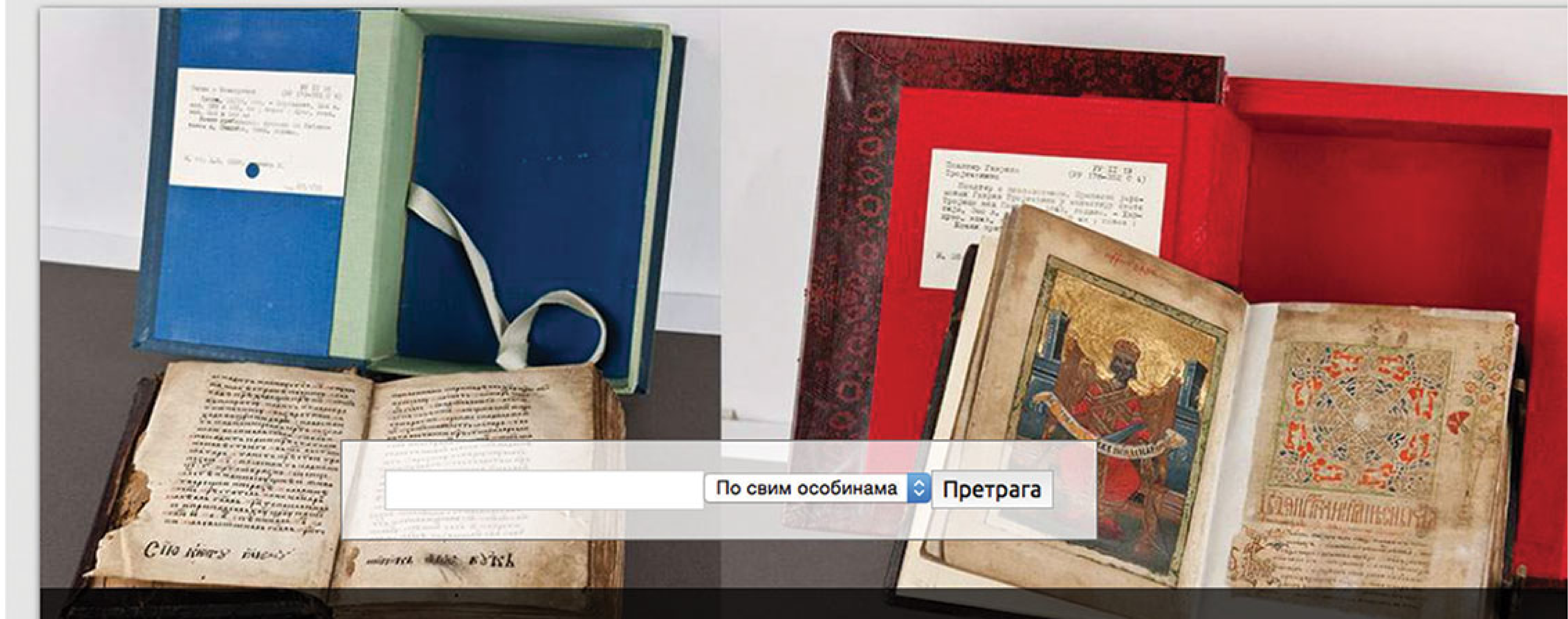
Библиотекари Библиотеки Матицы сербской проводят аккредитованные семинары и курсы как в помещениях Библиотеки, так и в многочисленных библиотеках на всей территории Сербии.





Торжественное вручение дипломов о сданном профессиональном экзамене.

Выполняя функции главной библиотеки Воеводины, Библиотека координирует библиотечно-информационную деятельность в Воеводине и организует профессиональные экзамены для библиотечного персонала.



Цифровая Библиотека Матицы сербской (Дигитальная БМС) – результат оцифровки, начатой в 2006 году, как части системы защиты старых и редких публикаций, в Отделе защиты публикаций, в сотрудничестве с Отделом старых и редких книг и легатов и другими отделами.

Целью оцифровки материалов является их защита, облегчение доступа к публикациям, представление богатого фонда БМС и создание новых качественных материалов.

Отбор материалов для оцифровки проводится в соответствии с их ценностью, целостностью, редкостью, частотой использования и другими важными критериями. Приоритет предоставляется публикациям, описанным в регулярных сериях *Кириллические рукописные книги БМС* и *Каталог старых и редких книг БМС*, а также изданиям Библиотеки.

Цифровая БМС сегодня – одна из самых больших дигитальных библиотек Сербии. Ежедневно она пополняется новыми электронными публикациями и формируются новые отделения.

До конца января 2017 года в цифровую БМС включено 10.413 публикаций (1.028.313 дигитальных страниц). Цифровая БМС доступна в публичной сети интернета, а её полное содержание – в читальных залах БМС. Оцифрованные публикации связаны с записями в электронной базе БМС и с взаимным каталогом Сербии (COBIB.SR), таким образом пользователи при поиске по электронному каталогу могут получить доступ к дигитальным копиям. В ближайшем будущем планируется приступить к оцифровке сербской периодики, чаще всего используемой в Библиотеке.



В Библиотеке стало традицией принимать у себя группы учеников младших и старших классов средних школ в сопровождении учителей, гостей-участников профессиональных конференций и симпозиумов, организуемых в Нови-Саде и Воеводине, высоких гостей, послов, деятелей культуры иностранных государств, учёных и студентов Новисадского и других

университетов. Эти посещения организуются с целью сотрудничества или повышения уровня информированности о работе Библиотеки, как учреждения с глубокими традициями, которое в своей работе использует самые современные библиотечно-информационные технологии в соответствии с мировой практикой и стандартами.



28 апреля 2016 года в первый раз отмечен День Библиотеки Матицы сербской. Награда «Золотая книга БМС» вручается выдающемуся учёному, литератору или деятелю искусства за вклад в развитие библиотечного дела и библиографической работы; награду может получить также выдающийся учёный, литератор или деятель искусства, имеющий ктиторий в Библиотеке Матицы сербской. Награду составляют грамота и сборник работ круглого стола, посвящённого лауреату. В День Библиотеки вручается так же «Юбилейная благодарность».

Круглый стол на тему «Лингвистика и славистика в работах Предрага Пипера» в честь вручения Награды «Золотая книга БМС», на котором представлены доклады, вошедшие в соответствующий сборник.







На торжественном заседании Награда «Золотая книга БМС» вручена её первому лауреату - академику Предрагу Пиперу. Первыми луреатами «Юбилейной благодарности» были Матица сербская, основатель Библиотеки, в честь 190-летия работы, и крупнейший сербский библиолог Лаза Чурич, в честь его 90-летия.

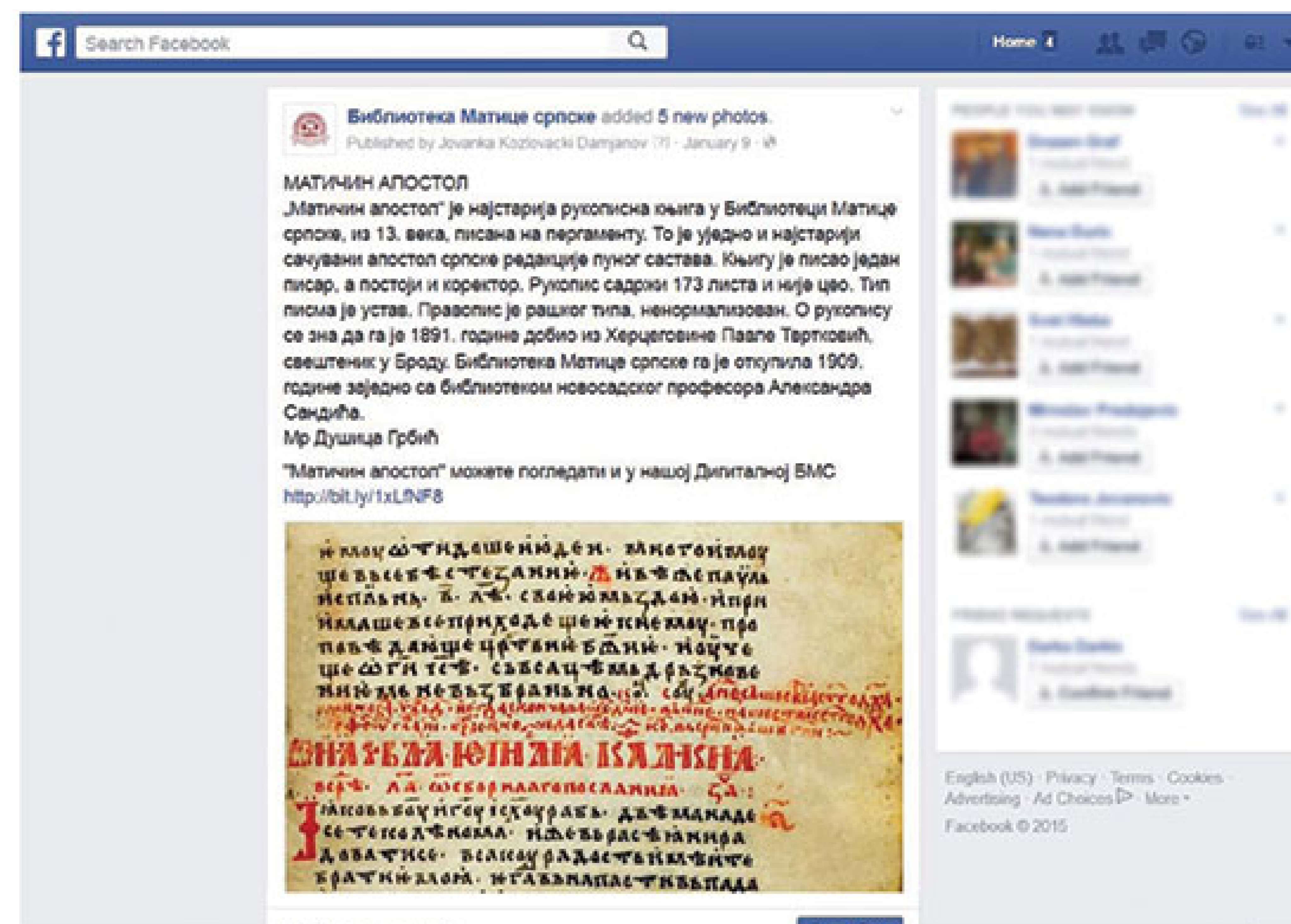
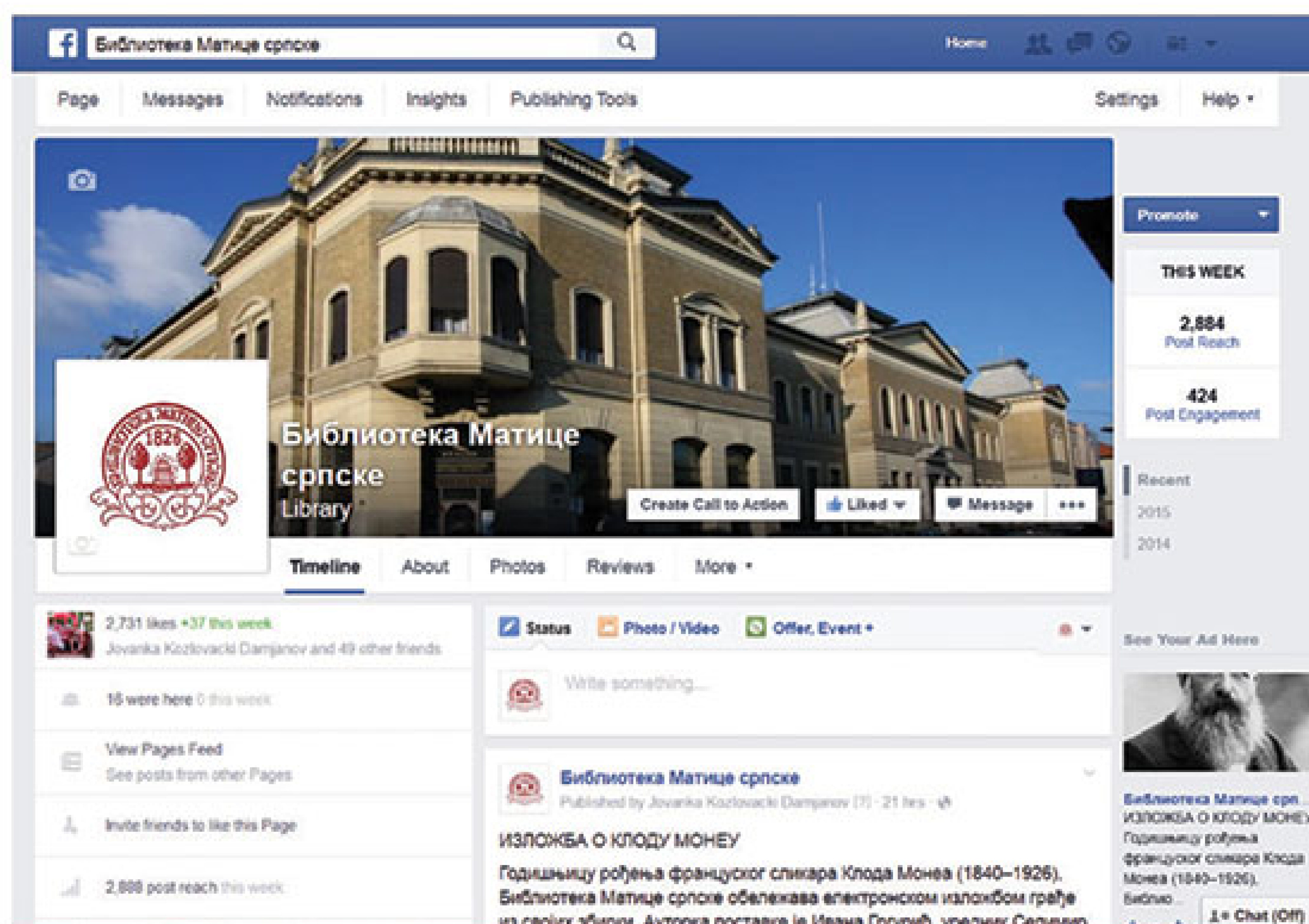


Сборник с трибуны *Современный человек и современный мир*

С 2015 года Библиотека Матицы сербской, в сотрудничестве с Матицей сербской организует трибуну *Современный человек и современный мир*, на которой представляются выдающиеся имена сербской культуры, науки, искусства и духовности. Раз в месяц (обычно по четвергам) один из десяти докладчиков излагает свои идеи и принципы в фойе Библиотеки или актовом зале Матицы сербской.



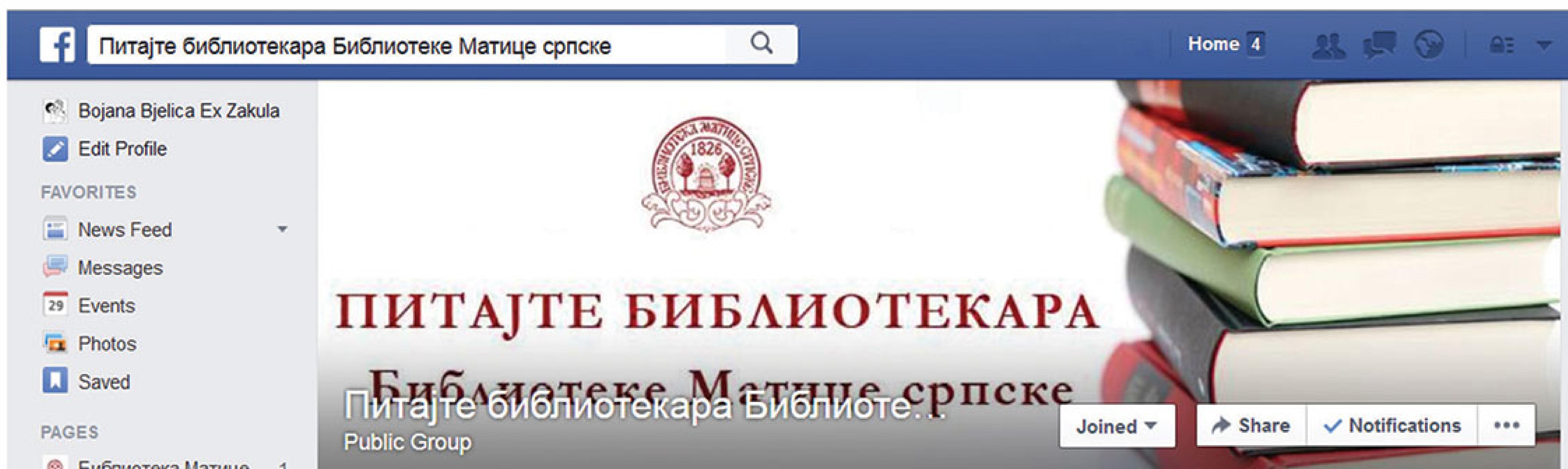




БМС старается идти навстречу читателям. Поэтому с 4 ноября 2014 года Библиотека имеет аккаунт в социальной сети Фейсбук, где представляет информацию о событиях в Библиотеке, библиотечном деле в стране и за рубежом, в мире литературы, искусства и культуры вообще,

о богатстве своих фондов, а также напоминает о важных местах и знаменательных датах нашей культуры и истории.

Одно из первых сообщений о *Матичином апостоле*, старейшей рукописной книге Библиотеки, имело более 4000 просмотров.



*Спросите библиотекаря* – услуга, позволяющая через группу Библиотеки в сети Фейсбук задать вопросы, связанные с Библиотекой,

библиотечными фондами, попросить совета о том, каким образом получить необходимые данные и литературу.

Библиотека Матицы сербской  
Матицы српске 1, 21000 Нови-Сад

От издателя  
*Селимир Рабулович*

Редактор  
*Гордана Джилас*

Авторы текста  
*Гордана Джилас*  
*Душица Грбич*  
*Лидица Клевернич*  
*Мирослав Алексич*  
*Горан Влахович*  
*Иванка Клайн*  
*Носка Шокица Шувакович*

Корректор  
*Гордана Джилас*

Перевод на русский язык  
*Милена Алексич*

Фотографии  
*Архив Библиотеки Матицы сербской*  
*Силвия Вал*  
*София Сулоцки*  
*Бранислав Лучич*  
*Елена Йовин*

Дизайн и графическая обработка  
*Атила Катитань*

Тираж  
500 экземпляров

CIP - Каталогизација у публикацији  
Библиотека Матице српске, Нови Сад

027.54(497.113)(036)

**БИБЛИОТЕКА Матице српске (Нови Сад)**

Библиотека Матицы сербской : путеводитель / [авторы текста Гордана Джилас ... [и др.] ; редактор Гордана Джилас ; перевод на русский язык Милена Алексич ; фотографии Силвиа Вал ... [и др.]]. - Нови-Сад : Библиотека Матицы сербской, 2016 (Нови-Сад : Сајнос) . - 60 стр. : фотогр. : 18 см

Тираж 500.

ISBN 978-86-80061-57-3

1. Ђилас, Гордана [аутор] [уредник]

а) Библиотека Матице српске (Нови Сад) - Водичи

COBISS.SR-ID 321236743

Источници илустрациј на обложке: 3-ја страница - *Псалтир Гавриила Троичанина*; 4-ја страница - *Стихологија Кирриана Рачанина*

стни мои, и посреде многи въсхвалю и  
яко стѣ одесндоу оубогато, стѣши ѿгоне  
дшю мою. **Слава, аллілѹа.**

# **КАЛОМЪ ДЪВЪ РО, КЪ ОІЗМА СІ**

ете гѣ гѣи моѣмъ, стѣи одесндоу

не, донече положу врагы твое,  
поножїе ногама твоима. **Жъза**

силы и послетши гѣ ѿсіона, ноу долбѣши  
посредѣ врагъ твоихъ. **Спобою** начелство

въднѣ силы твоее, въскѣсло стѣхъ стѣи  
твоеи. **Изурева** преже дѣнѣнице родихше

**длетсе** гѣ и нерасїаеппсе. **ши** іерен въкѣ  
ігы, почини мелхиседековъ. **гѣ одесн**

**шебѣ**, стѣсрѣшнлѣ естѣ въднѣ гнѣва сво  
цре. **суднпѣ** въезыце, исплѣннпѣ па

нїа, стѣсрѣшнпѣ главы на земли многы  
**ѿпоптока** напѣши пнѣпѣ, сего ра възне

сепѣ главу. **аллілѹа. рї.** **И** стокѣмее  
бе гѣи въсемѣ срѣемѣ моимѣ, въскѣстѣх

правы и сѣнмѣ. **велїа** дѣла гѣи, и  
сіана въкѣстѣхъ воля его, и спокѣза

